

শ্রীমদ্ভাগবতম্ ।

তৃতীয়স্কন্ধঃ ।

প্রথমোধ্যায়ঃ ।

শ্রীশুক উবাচ ।

এবমেতৎ পুরা পৃষ্ঠো মৈত্রেয়ো ভগবান্ কিল । ক্ষত্রা বনং এবিচ্চেন ত্যক্ত্বা স্বগৃহমুদ্ভিদম্ ॥ ১

শ্রীধরস্বামী ।

তৃতীয়ঃ ত্রয়স্ত্রিংশদধ্যায়ৈঃ সর্গবর্ণনং । দ্বৈশেছয়া গুণকোভাং সর্গো ব্রহ্মাওসম্ভবঃ । তত্রতু প্রথমেধ্যায়ে বন্ধুন্ হিত্বা গতা-
বুধঃ । নির্গতস্যোকবেনাদৌ সন্যাসঃ ক্ষত্বুরুচ্যাচে । অথ তৃতীয়স্কন্ধ বাখ্যা । ভগবদ্বৃক্ষসংপ্রোক্তং সংক্ষিপ্তং বর্ণিতং পুরা । প্রাহ
ভাগবতং শেষপ্রোক্তং বিস্তরতঃ পুনঃ ॥ ০ ॥

দ্বৈশেছয়া ভাগবতসংপ্রদায় প্রবৃদ্ধিঃ । একতঃ সংক্ষেপতঃ শ্রীনারায়ণদ্বৃক্ষ নারদাদি দ্বারেণ । অত্ৰতস্ত বিস্তরতঃ শেষাৎ সনৎ
কুমার সাংখ্যায়নাদি দ্বারেণ । তত্র দ্বিতীয়স্কন্ধে শ্রীনারায়ণ ব্রহ্ম সন্যাসেন সংক্ষেপতঃ চতুঃশ্লোক্য শ্রীভাগবতং নিরূপিতং তদেব ব্রহ্ম
নারদ সন্যাসেন দশ লক্ষণং তয়া কিঞ্চিদ্বিস্তরেণোক্তং । তদেব শোষাক্তমিতিবিস্তরতো বক্তুং তৃতীয়াধ্যায়স্তঃ । অত্র তৃতীয়ে প্রথমঃ
ক্ষত্বুমৈত্রেয় সঙ্কম চতুর্ভিরধ্যায়ৈঃ । ততোহষ্টতিঃ সবিসর্গঃ সর্গপ্রপঞ্চঃ । ততো বিসর্গ প্রস্তাবেন সপ্তভির্করাহাবতারঃ । তত
একেন বিসর্গ সমাহারঃ । তৎ প্রসঙ্গেন চতুর্ভিঃ কপিলাবতারঃ । ততো নবতিঃ কপিলাখ্যানমিতি ত্রয়স্ত্রিংশদধ্যায়ৈস্তৃতীয়স্কন্ধ
প্রবৃদ্ধিঃ । তত্র দ্বিতীয়াস্তে । পরিমাণঞ্চ কালশ্চ কর লক্ষণ বিগ্রহং । যথা পুরস্তাদ্বাখ্যাশ্চে পাদ্যং করমণো শৃণ্বিতি প্রতিজ্ঞাত
মর্থং বিস্তরণ নিরূপয়িতুমিতিহাসং প্রস্তোতি ভগবান্ শুকঃ । এবমিতি দ্বাভ্যাং স্বাক্ষিপ্তং সর্বসম্পত্তিঃ সম্পূর্ণং ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

শ্রীমদ্বাখ্যাগোবিন্দচরণকমলেভ্যো নমঃ ॥ তৃতীয়ক্রমসন্দর্ভে সন্দর্ভাণাং সমাহৃতিঃ । ক্রিয়তে যন্নিদেশেন স মেহনন্ত-
গতের্গতিঃ ॥ ১ ॥

ত্রিবিংশনাথচক্রবর্তী ।

প্রণম্য শ্রীশুকং ভূয়ঃ শ্রীকৃষ্ণং করুণার্ণবং । লোকনাথং জগচ্ছফুঃ শ্রীশুকং তমুপাশ্রয়ে ॥ গোপরামাজনপ্রাণপ্রায়সেতি
প্রভৃক্বে । তদীয় প্রিয়দাস্তায় মাং মদীয়মহং দদে ॥ ত্র্যধিকত্রিংশতাধ্যায্য তৃতীয়ে সর্গ উচ্যতে । তদৈঃ সমষ্টিসৃষ্টি ষঃ
প্রধানাং পুরুষেক্ষিতাং । প্রদর্শ্য ভগবদ্বৃক্ষনারদাদ্যোঃ প্রবর্তিতং ॥ শ্রীমদ্ভাগবতং শেষকুমারাদ্যৈশ্চ দর্শ্যতে । বিদুরোদ্ধব
সংবাদ্যঃ চতুর্ভিঃ পুনরষ্টতিঃ ॥ সবিসর্গঃ সর্গবিধিঃ সপ্তভিঃ ক্রোড়কীর্তনং । ততো বিসর্গসংক্ষেপ একেন কপিলোদয়ঃ । চতুর্ভি-
নবতিঃ সতি তৃতীয়স্কন্ধসংগ্রহঃ ॥ তত্রতু প্রথমোধ্যায়ে ক্ষত্রা হিত্বাগ্রজং গতঃ । তীর্থং তত্র শ্রুতানিষ্টোহপৃচ্ছন্নিলিতমুদ্ধবং ॥
পূর্বস্কন্ধেহষ্টমেধ্যায়ে রাজা ক্রতেষু বহুশু প্রশ্নেযু দ্বিজপ্রশ্নানামুত্তরং দত্ত্বা মহামুনির্মমসি পরামমর্শং । যথানেন রাজা সংপ্রতাহং
পৃষ্টস্তথৈব পূর্বং বিদুরেণাপি মৈত্রেয়ঃ পৃষ্ট ইতি । ততশ্চ তৎ প্রস্তাবেনৈবোথাপিতেন রাজঃ সর্বপ্রশ্নোত্তরং দাস্তামীতি নিশ্চিত্যাহ
এবমিতি । স্বাক্ষিপ্তং সর্বসম্পত্তিঃ পূর্ণং ॥ ১ ॥

তৃতীয়স্কন্ধে ত্রয়স্ত্রিংশদধ্যায়ে ব্রহ্মা হইতে সমুৎপন্ন স্থষ্টির বর্ণন, তন্মধ্যে প্রথমোধ্যায়ে গতায়ুঃ বন্ধু
বান্ধবঃ পরিত্যাগ পূর্বক নির্গত বিদুরের সহিত কথোপকথন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন । হে রাজন্ ! মহাত্মা বিদুর পাণ্ডবদিগের সর্ব সম্পত্তি পরিপূর্ণ গৃহ পরিত্যাগ
পূর্বক অরণ্যে প্রবেশ করিয়া ভগবান্ মৈত্রেয় মুনিকে এই বিষয়ই জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন ॥ ১ ॥

যদ্বা অয়ং মন্ত্রকৃদ্বো ভগবানখিলেশ্বরঃ । পৌরবেদ্রগৃহং হিত্বা প্রবিবেশাত্মসাংকৃতং ॥ ২ ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

কুত্র ক্ষত্বুর্ভগবতা মৈত্রেয়্যেণাস সঙ্গমঃ । কদা বা সহ সম্বাদ এতদ্বর্ণয় নঃ প্রভো ॥ ৩ ॥

নহন্নার্থোদয়ন্তস্তা বিদুরস্যামলাত্মনঃ । তস্মিন্ বরীয়সি প্রশ্নঃ সাধুবাদোপবৃংহিতঃ ॥

শ্রীসূত উবাচ ।

স এবম্বষির্বর্ষোহয়ং পৃষ্ঠৌ রাজা পরীক্ষিতা । প্রত্যাহ তং স্তব্ধবিৎ প্রীতাত্মা শ্রয়তামিতি ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কিঞ্চাতিশাখ্যং ত্যাগানহমিত্যাহ যদৈ প্রসিদ্ধং গৃহং বঃ পাণ্ডবানাং মন্ত্রকৃৎ দৌত্যকর্তা সন্ অয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ বুদ্ধিসন্নিধানাদয়মিতি নির্দেশঃ । পৌরবেদ্রো দুর্ঘোদনস্তস্য গৃহং হিত্বা অনাহত এব প্রবিবেশ তত্র হেতুঃ । আত্মসাং কৃতং আত্মীয়স্বেন গৃহীতং ॥ ২ ॥

কুত্র ক্ষত্বুর্মৈত্রেয়্যেণ সঙ্গম আস বভূব ॥ ৩ ॥

বরীয়সি শ্রেষ্ঠে অন্নস্বার্থস্যোদয়ো যস্মাতথা ভূতো ন ভবতি । সাধুবাদেন সতামনুমোদনেন উপবৃংহিতঃ সম্বন্ধিতঃ । যদ্বা সাধো মৈত্রেয়স্য বাদেনোত্তরেণ শ্লাঘিত ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যদেত্যত্র যদাশ্রয়মিতি চিৎস্বর্থঃ ॥ ২ ॥

তত্র শৌনকবদ্রাজপি তৎ কথায় উৎকর্ষস্তা তাং বিশেষতঃ পৃচ্ছতি কুত্রেতি । কুত্র কদা সঙ্গম আস আসীৎ সংবাদো বা তত্র কুত্রেতি কস্মিন্ স্থানে বিষয়ে বেতি গম্যৎ । এতদ্বিতী তদেতত্ত্বয়মিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

কিঞ্চ তত্ত্ব তদগৃহং তজ্জিগমিষতোভ্যস্তীর্থ্যেভ্যঃ সর্বেভ্যোপ্যতিশ্রেষ্ঠং ত্যাগানহং । তদপি লাতৃদত্তেন সন্তাপেনৈব তত্যা-
জেত্যাহ যদিতি বৈ নিশ্চিতং যদগৃহং বঃ পাণ্ডবানাং মন্ত্রকৃৎ দৌত্যকর্তা সন্ অয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ বুদ্ধিসন্নিধানাদয়মিতি নির্দেশঃ । পৌর-
বেদ্র স্তদা দুর্ঘোদন অনাহত এব প্রবিবেশ তত্র হেতুঃ আত্মসাং কৃতমাত্মীয়স্বেন স্বীকৃতং ॥ ২ ॥ আস বভূব ॥ ৩ ॥

বরীয়সি শ্রেষ্ঠে । অন্নস্বার্থস্যোদয়ো যস্মাৎ তথাভূতো ন ভবতি সাধুবাদেন সতামনুমোদনেন উপবৃংহিতঃ সম্বন্ধিতঃ । যদ্বা সাধো মৈত্রেয়স্য বাদেনোত্তরেণ শ্লাঘিত ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

মহারাজ ! পাণ্ডবদিগের গৃহ অতিশয় প্রশংসনীয়, তাহা পরিত্যাগ করিবার যোগ্য ছিলনা, যে হেতু অখিলেশ্বর ভগবান্ তাঁহাদিগের দৌত্যকর্তা হইয়া পৌরবেদ্র দুর্ঘোদনের গৃহ পরিত্যাগ পূর্বক আস্থান না করিতে করিতে স্বয়ং আসিয়া তাহাতে প্রবেশ করিয়াছিলেন, ফলতঃ ভগবান্ পাণ্ডবদিগের গৃহকে আপনার গৃহ বলিয়াই জানিতেন, এজন্য বিনা আস্থানেও স্বয়ং আসিয়া প্রবিক্ত হইলেন, অতএব ঐ গৃহ কখন ত্যাগ যোগ্য হইতে পারে না, বিদুর বন্ধু বিয়োগ দর্শন ভয়ে তাহা পরিত্যাগ করিয়া গিয়া-
ছিলেন ॥ ২ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন, প্রভো ! ভগবান্ মৈত্রেয় মুনির সহিত মহাত্মা বিদুরের সমাগম কোথায় হয় ? এবং কোন সময়েই বা তাঁহার সহিত সম্বাদ অর্থাৎ কথোপকথন হইয়াছিল ? তাহা বর্ণন করুন ॥ ৩ ॥

হে যুনে ! বিদুর অতি মহাত্মা ছিলেন, মৈত্রেয়কে যে যে প্রশ্ন করিয়াছিলেন সাধু পুরুষদিগের অনুমোদন দ্বারা তাহা সম্বন্ধিত হইয়াছে, বোধ করি তাহা হইতে অন্নার্থের উদয় হইবে না, গুরুতর বিষয় প্রকাশ পাইতে পারিবে, অতএব তৎসমুদায় বলিতে আজ্ঞা হউক ॥ ৪ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

যদা তু রাজা স্বস্তানসাধুন্ পুষ্পমধর্মেণ বিনষ্টদৃষ্টিঃ ।

ভাতু ববিষ্ঠস্ত স্বতান্ বিবন্ধুন্ প্রবেশ্য লাক্ষ্যভবনে দদাহ ॥ ৫ ॥

যদা সভায়াং কুরুদেবদেব্যাঃ কেশাভিমর্ষণং স্বতকর্ম্ম গহং ।

নানারায়ামাং নৃপাঃ স্নুযায়াঃ স্বাশ্রয়ে হ'রন্ত্যাঃ কুচকুক্ষুমানি ॥ ৬ ॥

দ্যুতৈঃ ভ্রূষ্মেণ জিতস্য সাধোঃ সত্যাবলম্বস্ত বনং গতস্য ।

ন যাচতোহদাং সময়েন দায়ং তমোজুযাণো যদজাতশত্রোঃ ॥ ৭ ॥

সদাচ পার্শ্বপ্রহিতঃ সভায়াং জগদগুরুর্ধানি জগাদ কৃষ্ণঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

ভাগবতস্মাৎপি গৃহস্য ভাগে হেতুত্বেন কৌরবাপরাধানাহ যদেত্যাদি দশভিঃ এতেষাঞ্চ তদা ক্ষত্যা অসাদিত্যেকাদশে ক্রিয়া সম্বন্ধঃ । বিষ্ঠস্য কনিষ্ঠস্ত পাণ্ডোঃ বিবন্ধুন্ পিতৃহীনান্ ॥ ৫ ॥

কুরুদেব্যা যুধিষ্ঠিরস্য দেব্যা দ্রৌপদ্যা আশ্রয়ঃ স্নুযায়াঃ স্বীয়রশ্মিরশ্রুতিঃ স্বকুচকুক্ষুমানি রিপুজ্ঞীণাং বা তৎতত্ বধেন হরন্ত্যাঃ ॥ ৬ ॥ সত্যাবলম্বস্ত সত্যপ্রিয়স্য । বনং প্রত্যাগত্য সময়েন পূর্ব্বকৃতেন দায়ং ভাগং যাচমানস্য যৎ যদা ন অদাং তমঃ মোহং জুযমাণঃ ॥ ৭ ॥ বানিচ বচনানি পুংসাং ভীষ্মাদীনাম্ অমৃতায়নানি অমৃতস্রাবীণি । রাজা ধৃতরাষ্ট্রঃ দুর্ঘ্যোধনো বা উরু বহু ন মেনে । ক্ষতো

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যদেতি । অমৃতায়নানীত্যত্র অমৃতাবহানীতি ক্ষতেত্যত্র ক্ষতেতি চিৎস্বৰ্থঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

যদেত্যাদীনাম্ তদা স ক্ষত্যা অসাদিত্যেকাদশস্য ক্রিয়া সম্বন্ধঃ বিনষ্টে দৃষ্টী নেত্রে দৃষ্টিজ্ঞানঞ্চ যন্ত ববিষ্ঠস্ত কনিষ্ঠস্ত পাণ্ডোঃ বিবন্ধুন্ পিতৃহীনান্ ॥ ৫ ॥

কুরুদেবদেব্যা দ্রৌপদ্যাঃ কুচ কুক্ষুমানি স্বস্ত রিপুজ্ঞীণাং তত্তত্ বধেন হরন্ত্যা ইতি চতুর্থ্যতিশয়োক্তিরুৎপ্রেক্ষাচ ব্যঞ্জিতা ॥ ৬ ॥

বনং প্রত্যাগত্য সময়েন পূর্ব্বকৃতেন দায়ং ভাগং যাচমানস্ত যৎ যদা ॥ ৭ ॥

পুংসাং তত্তজ্ঞানাং ভীষ্মাদীনাম্ রাজা ধৃতরাষ্ট্রো দুর্ঘ্যোধনো বা উরু বহু ন মেনে তত্র হেতুঃ ক্ষতেতি ন স্মৃথকীর্তি ধর্ম্মাদিকরঃ

সূচ কহিলেন, ভগবান্ শुकদেব স্ববহুজ্ঞ, সমস্ত বিষয়ই জানিতেন, রাজা কর্তৃক ঐ প্রকারে জিজ্ঞাসিত হইয়া প্রীতি প্রকাশ পূর্ব্বক বলিলেন মহারাজ ! শ্রবণ করুন । যখন রাজা ধৃতরাষ্ট্র অধর্ম্মে নষ্ট দৃষ্টি হইয়া আপনার অসাধু পুত্রদিগের পোষণ করত কনিষ্ঠ ভ্রাতা পাণ্ডুর অনাথ সন্তানদিগকে জতুগ্রহে প্রবেশ করাইয়া দগ্ধ করিলেন ॥ ৫ ॥

যখন তিনি আপনার পুত্র দুঃশাসনকে কুরুদেবদেবী দ্রৌপদীর কেশাকর্ষণ করিয়া সভাতে আনিত দেখিয়াও তাহার ঐ গর্হিত কর্ম্ম নিবারণ করিলেন না, দ্রৌপদী অথ যে কোন স্ত্রী নহেন, মহারাজ যুধিষ্ঠিরের মহিষী এবং ঐ ধৃতরাষ্ট্রের স্নুযা, দুঃশাসনের অভিমর্ষণে তাঁহার নয়ন যুগল হইতে এত মশ্রুপাত হইয়াছিল যে, তদ্বারা বক্ষঃস্থলস্থ কুক্ষুম সকল ধৌত হইয়া গিয়াছিল অতএব ধৃতরাষ্ট্রের ঐ কর্ম্ম উপেক্ষার যোগ্য ছিল না ॥ ৬ ॥

অপর অজাতশত্রু রাজা যুধিষ্ঠির দ্যুতক্রীড়ায় অধর্ম্মতঃ পরাজিত হইয়াও সত্যাবলম্বন পূর্ব্বক বনবাস স্বীকার করিয়া, পরে অরণ্য হইতে প্রত্যাগমনান্তর পূর্ব্বকৃত প্রতিজ্ঞানুসারে আপনার ভাগ প্রার্থনা করিলে যখন ঐ ধৃতরাষ্ট্র মোহ বশতঃ তাঁহাকে তদীয় প্রাপ্য ভাগ প্রদান করিলেন না ॥ ৭ ॥

সেই জগদগুরু শ্রীকৃষ্ণ অর্জুন কর্তৃক প্রেরিত হইয়া দুর্ঘ্যোধনের সভায় গমন পূর্ব্বক যে যে বাক্য

ন তানি পুংসামমৃতায়নানি রাজোরু যেনে ক্ষতপুণ্যলেশঃ ॥ ৮ ॥

যদোপহৃতো ভবনং প্রবিষ্টো মন্ত্রায় পৃষ্ঠঃ কিল পূর্বজেন ।

অথাহ তন্মন্ত্রদৃশাং বরীয়ান্ যন্মন্ত্রিণো বৈদুরিকং বদন্তি ॥ ৯ ॥

অজাতশত্রোঃ প্রতিষচ্ছ দায়ং তিতিক্ষতো দুর্বিষহং তবাগঃ ।

সহানুজো যত্র বুকোদরাহিঃ শ্বসন্ যদ্রমলং বিভেষি ॥ ১০ ॥

পার্থাংস্ত দেবো ভগবান্ মুকুন্দো গৃহীতবান্ স ক্ষিতিদেবদেবঃ ।

শ্রীধরমামী ।

নষ্টঃ পুণ্যলেশো যস্য সঃ ন স্তু কীর্তি ধর্মাদি হেতুঃ কিন্তু রাজ্যপ্রাপ্তিমাত্র হেতুঃ পুণ্যলেশ এবাসীৎ । তস্যাপি নষ্টত্বাৎ ন আদৃত বানিতার্থঃ ॥ ৮ ॥

ইদানীং বিদুরসৌব কৃতং পরাতবং দর্শয়তি যদৃভিঃ যদা পূর্বজেন ধতরাষ্ট্রেণ মন্ত্রায়োপহৃতোহস্তগৃহং প্রবিষ্টো মন্ত্রঃ পৃষ্ঠঃ সন্ অখানস্তরং তদাহ । কিং তং মন্ত্রিণো বৈদুরিকং বিদুরবাক্যমিতি প্রসিদ্ধং বদন্তি ॥ ৯ ॥

তদেবাহ অজাতশত্রোরিতি ত্রিভিঃ । তব আগঃ অপরাধং সহমানস্য দায়ং প্রতিষচ্ছ দেহি । যত্রাপরাধে অনুজৈঃ সহ বর্তমানো বুকোদর রূপোহহিঃ ক্রোধেন শ্বসন্ বর্ততে । যদ্রম্যাহং অলমত্যাং বিভেষি ॥ ১০ ॥

মন তাদৃশা বহবঃ পুত্রাঃ সন্তীতি গর্কং মা রুধা ইত্যাহ । পার্থাংস্ত মুকুন্দ আশ্রীয়ত্বেন গৃহীতবান্ । স চ দেবঃ । তত্রাপি ভগ-
বান্নতু প্রাকৃতঃ । কিঞ্চ । সহ ক্ষিতিদেবৈবিতৈপ্রদে বৈশ্চ ইন্দ্রাদিভির্কর্তমানঃ যত্রাসৌ রূপান্তরৈব বিপ্রা দেবাস্চ ইত্যর্থঃ ।

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী

কিন্তু রাজ্যপ্রাপকো যঃ পুণ্যলেশ আসীত্তত্রাপি নষ্টত্বাদিতার্থঃ ॥ ৮ ॥

ইদানীং বিদুরসৌব পরাতবং তৎকৃতং দর্শয়তি যদৃভিঃ । অখানস্তরং বিদুরঃ তং আহ কিং মন্ত্রিণোহন্যাপি যং বৈদুরিকং বিদুরবাক্যমিতি প্রসিদ্ধং বদন্তি ॥ ৯ ॥

তদেবাহ অজাতশত্রোঃ যং যত্র আগসি বুকোদররূপোহহিঃ ক্রোধেন শ্বসন্ বর্ততে । যং যন্মাংস্ত্রমলমত্যাং বিভেষি ॥ ১০ ॥

সংপ্রতি স্তম্ভদপাদুতং তেষাং মহাবলাধিক্যং শৃণুত্যাং পার্থাংষিতি । আশ্রীয়ত্বেন গৃহীতবান্ স চ দেবঃ তত্রাপি ভগবান্

কহিলেন ভীষ্ম প্রভৃতির কর্ণে সে সকল অমৃত-স্রাবি হইয়াছিল, কিন্তু রাজা ধৃতরাষ্ট্রের পুণ্যক্ষীণ হওয়াতে, তিনি যখন তাহা বহু করিয়া মানিলেন না, অর্থাৎ তাঁহার রাজ্য প্রাপ্তির হেতু যে পুণ্য লেশ ছিল, তাহাও বিনষ্ট হওয়াতে যখন শ্রীকৃষ্ণের বাক্যে আদর করিলেন না ॥ ৮ ॥

অপিচ অগ্রজ ধৃতরাষ্ট্র মন্ত্রণার্থ আহ্বান করিলে যখন বিদুর আপনি গৃহ মধ্যে প্রবেশ করিয়া জ্যেষ্ঠের প্রশ্নে সেই মন্ত্রণা কহিলেন, মন্ত্রবিশারদেরা সচরাচর যাহাকে বিদুর বাক্য বলিয়া থাকেন ॥ ৯

বিদুরের মন্ত্রণা এই, তিনি কহিয়াছিলেন মহারাজ ! অজাতশত্রু যুদ্ধার্থে আপনকার দুর্বিষহ অপরাধ সহ করিতেছেন, তাঁহার প্রাপ্য অংশ তাঁহাকে প্রদান করুন । হে রাজন্ ! আপনি যাহাকে অতিশয় ভয় করেন সেই ভীষ্ম রূপ বিষধর আপনকার ঐ অপরাধে অনুজগণের সহিত ক্রুদ্ধ হইয়া সর্বদা নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতেছে, তাহার কোপ বৃদ্ধি করান উচিত হয় না ॥ ১০ ॥

হে মহারাজ ! ‘আমারও অনেক পুত্র আছে’ ইহা বলিয়া গর্ক করিবেন না, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ কুন্তীতনয়দিগকে আশ্রীয়ভাবে অঙ্গীকার করিয়াছেন, তিনি মনুষ্য নহেন, তিনি দেবতা এবং স্বয়ং ভগবান্, আর তিনি ক্ষিতিদেবদেব অর্থাৎ ব্রাহ্মণ এবং দেববৃন্দের সহিত সর্বদা বর্তমান, ফলতঃ যেখানে শ্রীকৃষ্ণ, সেই স্থানেই ব্রাহ্মণ এবং দেবগণ অবস্থান করেন । মহারাজ ! তিনি অশত্রু পতও নহেন, নিজ পুরী দ্বারকাতেই অবস্থিত আছেন, আর তিনি যদুদেবদিগের পূজনীয়, ইহাতে যে পক্ষে

আন্তে স্বপুৰ্ণাং যদুদেবদেবো বিনির্জিতাশেষ নৃদেবদেবঃ ॥ ১১ ॥

সএম দোষঃ পুরুষদ্বিডাস্তে গৃহান্ প্রবিষ্টো যমপত্যাংমত্যা।

পুষ্ণাসি কৃষ্ণাদ্বিমুখো গতশ্চী স্ত্যজাশ্বশৈবং কুলকৌশলায় ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সচ স্বপুৰ্ণ্যামেব স্থখমাশ্তে নত্বনাত্ৰ গতঃ। কিঞ্চ যদুদেবানাং দেবঃ পূজ্যঃ। যতোহসৌ কৃষ্ণঃ তত্রৈব যদুপ্রবরা ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ নৃদেবেষু মণ্ডলেশ্বরেষু দীৰ্ঘ্যন্তি প্রকাশস্তে ইতি নৃদেব দেবা রাজানঃ বিনির্জিতা অশেষা নৃদেবদেবা যেন যতোহসৌ তত্রৈব সৰ্গে রাজানঃ অতঃ পার্থানাং দায়ং দেহীতি ॥ ১১ ॥

হুৰ্য্যোধনস্তম মন্ততে ইতি চেদত আহ সএম মূৰ্ত্তো দোষ এব গৃহান্ প্রবিষ্ট আস্তে। দোষস্তে হেতুঃ। পুরুষ দ্বিট্ শ্রীকৃষ্ণ-দেষ্ঠা। কোহসৌ যঃ যমপত্যাংমত্যা পুষ্ণাসি। নত্বপত্যাংমসৌ। নপতত্যাংমাদিতি হপতাং প্রাহঃ। গতা শ্রীকৃষ্ণাং সত্বমিত্যা ক্রোশতি। অত এনং অশৈবং অমঙ্গলং আশু তাজ। নহু কথং পুত্রস্ত্যজ্যঃ। তত্রাহ কুলস্য কৌশলায়। ত্যজ্জৈদেকং কুল-স্যার্থ ইতি ন্যায়ঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথ চক্রবর্তী।

তত্রাপি ক্ষিতিদেবৈবৈপ্রদৈবৈশ্চ সহিতঃ। তৎ পক্ষএব বিপ্রা দেবাশ্চেতি ভাবঃ। তত্রাপি স্বপুৰ্ণ্যামেবাস্তে নত্বনাত্ৰ গতঃ। যদুদেবা যদুপ্রবরা দেবা ইব বলিষ্ঠা যস্মাং সঃ। যতোহসৌ তত্রৈব যদুপ্রবীরা ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ তত্রৈব বলং শৃণুত্যাহ বিনির্জিতা অশেষা নৃদেবাঃ কংসজরাসন্ধাদয়ো দেবাশ্চ বাল্যমারভ্যেব ব্রহ্মজবকগন্ধাদয়ো বেন সঃ। অতঃ পার্থানাং দায়ং দেহি যদ্যাত্মনো ভদ্রমিচ্ছনীতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

মংপুত্রো হুৰ্য্যোধনোহত্র বিপ্রতিপংস্ততে ইতি চেত্তত্রাহ সএম ইতি। স্বংকোটীজন্মকৃত হৃদ্বতফলভূত ইত্যর্থঃ। দোষো মূৰ্ত্তিএব যতঃ পুরুষঃ পরমেশ্বরঃ দ্বেষ্টি তত্রাপি তব বাহান্ গৃহান্ অভ্যস্তরান্ মনোবুদ্ধাদিক্রপানপি প্রবিষ্ট এবাস্তে তত্রাপি ত্বং তং পুষ্ণাসি তত্রাপ্যপত্যাংমত্যা নহসাবপত্যাং নপতত্যাংমাদিত্যপত্যাংমিতি নিরুক্তেঃ। অতএব ত্বমহুমীয়সে কৃষ্ণাদ্বিমুখঃ গতশ্চীরিতি লক্ষ্মীস্তব গৃহেভ্যো নিঃসৃত্য গতেতি জানীহি। নহু তর্হি কোত্র প্রতীকারস্তত্রাহ আশু শীঘ্রমশৈবমমঙ্গলমেনং ত্যজ নহু ময়া পিত্রা পুত্রস্ত ত্যাগে মংকুলে কলঙ্কঃ স্তাং তত্রাহ। কুলস্তৈব কৌশলায় ত্যজ্জৈদেকং কুলস্বার্থ ইতি জ্ঞায়ং। অত্রথা কুলমেব সৰ্বং তে নজ্জাতীতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

তিনি থাকিবেন বিক্রমশালি যাদবেরাও সেই পক্ষ অবলম্বন করিবেন, অপর তিনি সকল নরপালকেই জয় করিয়াছেন, ইহাতে সকলেই তাঁহার বশ, তিনি যে পক্ষ আশ্রয় করিবেন নৃপতিগণ সেই পক্ষেই থাকিবে, অতএব যদি আপনকার মঙ্গল আকাজক্ষা থাকে তবে পাণ্ডবদিগের প্রাপ্য ভাগ প্রদান করুন ॥ ১১ ॥

মহারাজ! যদি বলেন হুৰ্য্যোধন মানে না, তবে বলি শ্রবণ করুন। ঐ হুৰ্য্যোধনই ত আপনকার মূর্ত্তিমান্ দোষ, গৃহে প্রবিষ্ট হইয়া রহিয়াছে, সে পরম পুরুষ শ্রীকৃষ্ণের দ্বেষ করে এ নিমিত্ত তাহাকে দোষ স্বরূপ বলিতেছি। মহারাজ! ও কে? আপনি শ্রীকৃষ্ণে বিমুখ হইয়া উহাকে অপত্য জ্ঞানে পোষণ করিতেছেন? ও ত আপনকার অপত্য নয়, যাহা হইতে পতন না হয় তাহাকেই অপত্য বলে, ও ত তদ্রূপ নহে, বরং আপনাকে পতিত করিবার হেতু, আমি দেখিতেছি আপনকার গৃহ হইতে লক্ষ্মী বহির্গতা হইয়াছেন, এখনও যদি মঙ্গল প্রার্থনা থাকে, তবে কুলের কুশলার্থে ঐ অঙ্গল টাকে পরিত্যাগ করুন ॥ ১২ ॥

ইত্যাচিরাং স্তত্র স্মোধনেন প্রবুদ্ধকোপক্ষুরিতাধরেণ ।

অসংকৃতঃ সৎ স্পৃহনীয়শীলঃ ক্ষভা সর্গানুজসৌবলেন ॥ ১৩ ॥

ক এনমত্রোপজুহাব জিহ্বাং দাস্যাঃ স্ততং যদ্বলিনৈব পুষ্টঃ ।

তস্মিন্ প্রতীপঃ পরকৃত্য আস্তে নির্কাস্ততামাশু পুরাচ্ছৃশানঃ ॥ ১৪ ॥

স ইথমত্যাধ্বণকর্ণবাণৈঃ ভ্রাতুঃ পুরোমর্শস্ব তাড়িতোপি ।

শ্রীধরস্বামী ।

ইত্যাচিবান্ এবমুক্তবান্ অসৌ ক্ষভা বিহরঃ । সতাং স্পৃহনীয়ঃ শীলঃ যস্ত সঃ । সর্গভূশাসন শকুনি সহিতেন দুর্ঘোধনেন ।
অসং কৃতঃ তিরস্কৃতঃ ॥ ১৩ ॥

তিরস্কারমাহ ক ইতি । দাসীস্বতো হত্ৰাহ্বানানর্হঃ । জিহ্বাঃ কুটিলঃ জিহ্বতামাহ যত বলিনা অগ্নেন পুষ্টঃ তস্মিন্বেব প্রতীপঃ
প্রতিকূলঃ পরেবাং কার্যে বর্ধতে । অতঃ পুরানির্কাস্ততাং স্বশানঃ স্বশন্ জীবনমাত্রাবশেষ ইত্যর্থঃ শ্মশান ইতি পাঠে শ্মশান-
বদমঙ্গলঃ । সর্কধনাদি গৃহীত্বা নির্কাস্ততামিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

অত্যাধ্বণৈঃ কর্ণয়ো বাণবৎ প্রবিশন্তিঃ পরুষবাট্যৈঃ মর্শস্ব তাড়িতোপি গতকথঃ । তদ হেতুঃ মায়াং উক বহুমানয়ন্ অহো
মায়ায়া মাহাদ্ব্যমিতি । তামেব তত্র হেতুং মন্যমানঃ তন্নিঃসারণাৎ পূর্বং স্বয়মেব অয়াং নির্গমাম । কিং কৃত্বা এতে নুনং মরিষ্যন্তি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

স্বয়মিত্যত্র স্মরদিতি চিৎস্বপঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

ইত্যাচিবান্ এবমুক্তবান্ বিহরঃ স্মোধনেন অসংকৃতঃ তিরস্কৃতঃ সর্গভূশাসন শকুনি সহিতেন ॥ ১৩ ॥

তিরস্কারমেবাহ কঃ এনমত্র মহারাজসদসি আজুহাবেতি আহ্বানানর্হমিতি ভাবঃ তদ হেতুঃ দাত্তাঃ স্ততমিতি জন্মনৈব
দুঃখঃ । জিহ্বাং কুটিলমিতি কর্ণণাপি কোটিল্যমাহ । যদ্বলিনা যদভেনাগ্নেন পুষ্টতস্মিন্বেব স্বশামিনি প্রতীপঃ প্রতিকূলঃ । পরেবাং
শত্রুণাং কৃত্যে কার্যে বর্ধতে । অতোয়মত্র স্থিতঃ সর্কমেবাস্বকুলং নাশয়িতুং যতিষ্যত ইতি ভাবঃ । নির্কাস্ততাং অয়নিতো
নিষ্কাশতাং যঃ কোহত্রমদীয়ো বর্ধতে তেনেতি ভাবঃ । তত্রাপ্যাশু মা বিলম্বেন তত্রাপি শ্মশানঃ শ্বাসমাত্রাবশিষ্ট ইতি স্ববহু বেত্র-
প্রহারমিতি ভাবঃ । শ্মশান ইতি পাঠে শ্মশানবদমঙ্গলোয়ং কেনাস্বদগৃহমধ্যে আনীতো গো মামেবামঙ্গলং বক্তি । অত আস্ত
নিষ্কাশ্ততামস্তথা রাজপুর্মদং শ্মশানমেব করিষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

স ইথমত্যাধ্বণ কর্ণবাণৈঃ অত্যাধ্বণৈঃ পরুষবাট্যৈঃ কর্ণয়োবাণৈরিব প্রবিশ্য মর্শস্থানেষু তাড়িত স্তত্রাপি ভ্রাতুঃ পুরঃ অরে কিমেবং

বিহর ধৃতরাষ্ট্রকে এই কথা বলিলে পাপাত্মা দুর্ঘোধন কোপে ক্ষুরিতাধর হইয়া কর্ণ, ভূশাসন
ও শকুনির সহিত মিলিত হইল এবং যাহার স্বস্বভাব সাধুগণ স্পৃহা করিয়া থাকেন তাঁহাকে সেই
স্থানেই তিরস্কার করিতে করিতে বলিতে লাগিল ॥ ১৩ ॥

অরে ! এই দাসীপুত্র ক্রুরকে এখানে কে আহ্বান করিয়াছে ? এ পাপাত্মা এতাদৃশ কুটিল,
যাহার অগ্নে জীবন ধারণ করিতেছে তাহারই প্রতিকূল হইয়া পরের কার্যে রত থাকে, অতএব ইহার
জীবনমাত্রাবশেষ করিয়া এখনই পুর হইতে বাহির করিয়া দাও ॥ ১৪ ॥

তখন তিনি দুর্ঘোধনাদির ঈদৃশী দুর্বুদ্ধি উপস্থিত দেখিয়া মনে করিলেন ইহারা ত নিশ্চয় মরিবে,
তবে আর আমার ধনুতে প্রয়োজন কি ? ইহা মনে করিয়া আপনার ধনুকটা দ্বারে স্থাপন পূর্বক
তাহারা বহিষ্কৃত করিয়া না দিতে দিতেই স্বয়ং নির্গত হইলেন । ভ্রাতার সমক্ষে কর্ণদ্বয়ে বাণবৎ

স্বয়ং ধনুর্বারি নিধায় মায়াং গতব্যথোহয়াদুরু মানয়ানঃ ॥ ১৫ ॥

স নির্গতঃ কোরবপুণ্যলকো গজাস্বয়াতীর্থপদঃ পদানি ।

অন্যক্রমং পুণ্যচিকীর্ষয়োর্যামধিষ্ঠতো যানি সহস্রমূর্তিঃ ॥ ১৬ ॥

পুরেষু পুণ্যোপবনাদি কুঞ্জেষপদ্ধতোয়েষু সরিৎসরঃসু ।

শ্রীপরমহংসী ।

কিং ধনুবেতি তস্য দ্বারি ধনুর্নিধায় । যদা ভীমাদিভিঃ সঙ্গত্যা অস্ত্রাভির্যোংস্যত ইতি মাশঙ্কিষ্টেতি ধনুর্নিধানং ॥ ১৫ ॥

ততো নির্গতস্য তীর্থাটন প্রকারমাহ স ইত্যষ্টভিঃ । স গজাস্বয়ান্নির্গতঃ সন্ তীর্থং পাদৌ যস্য তস্য হরেঃ পদানি ক্ষেত্রানি পুণ্য চিকীর্ষয়া ইত্যক্রমং প্রত্যপদ্যত । কোরবাণাং পুণ্যেন লক ইতি তেষাং ভাগ্যমেব তেন রূপেণ গতমিতি স্থচিতং । উর্ক্যাং সহস্র মূর্তিঃ ব্রহ্মরুদ্রাদানেক মূর্তিঃ সন্ তীর্থপাং যানি অধিষ্ঠায় স্থিতঃ তানি তানি জগাম ইত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

পুণ্যানি যাহ্যোপবনাদীনি তেষু কুঞ্জঃ লতাদি গুচঃ স্থানং অপদানি তোরানি যেষাং তেষু সরিৎ সরঃসুচ তীর্থেষু আয়তনেষুচ

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অন্যক্রমং অনুক্রমেণ প্রাপ । পুণ্যচিকীর্ষয়া তদুঃসঙ্গপ্রায়শ্চিত্তেচ্ছয়া । অতঃ সদোষশ্রুতঃ সহস্রা ত্রীকৃষ্ণমপি ন জগামেতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

পুরেষু অযোধ্যাদিষু প্রসিদ্ধেষু ন বিদ্যতে গন্ধং পাপং যেভ্যস্তেষু পাপহন্তৃষু তোয়েষু । অনন্তঃ সর্বত্র ত্রীকৃষ্ণৈকদৃষ্টিঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

কবে ইত্যপ্যনুরক্তবতঃ কিঞ্চ তাড়িতোপি গতবাণঃ । ধন্ব্যসি অরে দুর্যোধন ধন্ব্যসি ত্বয়া মম সর্কী অপি ব্যথা নির্কীর্ণিতা যদিতো নিঃসার্যমাণস্ত দূরে কচন তীর্থাদিষু নির্কীরতয়া স্তান্ততশ্চজ্ঞনকে মনতাং ত্যক্তবতো মম কা ব্যথেনি মনস্তুলপোতি ভাবঃ । অয়াং নির্জগাম স্বয়মিতি হুইইনিঃসারণাং স্বয়মেব নিঃসরণং ভদ্রমিতি ভাবঃ । ধনুর্বারি নিধায়েতি সংপ্রতি সর্কং স্বগৃহাদিকমপি ত্যক্তবতো বিবিধে কচিৎপবিশ্চ কৃষ্ণং ভজিয়াতো মম কিমনেন হুশ্চিহ্নেন ধনুবেতি ভাবঃ । যদা ভীমাদিভিঃ সঙ্গত্যা-
স্ত্রাভিঃ সহ যোংস্রত ইতি পাপোয়ং মাশঙ্কতেতি ধনুর্নিধানং । মায়াং উরু মানয়ানঃ মানয়নিতি মারয়ৈবাকীকৃতঃ পূঃ সন্তমপি কৃষ্ণং ন পশুস্তি যদা অহো মায়ামাহায়াং ভগবতঃ কৃষ্ণস্ত যদেবং প্রকারেণ মাং স্বভক্তমিতো নিকাশ্ত ভীমাদিভিনিঃসংশয়মেতে ঘাতয়িযান্ত ইতি ॥ ১৫ ॥

কুরোস্তবঃস্থানাঞ্চ পুণ্যেন লক ইতি তেষাং ভাগ্যমেব তেন রূপেণ গতমিতি স্থচিতং । তীর্থং পাদৌ যস্ত তস্ত হরোরিতি তচ্চরণ বৃদ্ধাব তাদৃশানাং তীর্থদিদৃক্ষেতি স্থচিতং । পদানি ক্ষেত্রানি সহস্রমূর্তিমংস্য কুর্মাাদানেকমূর্তিঃ সন্ যানি যান্যধিষ্ঠায় স্থিতঃ ॥ ১৬ ॥

অন্তঃ একাকী ॥ ১৭ ॥

প্রবেশকারি ঐ প্রকার নির্ভুর বাক্যে যদিও তাঁহার মর্শ্ব ব্যথা হইল, তথাপি মায়াকেই বহু করিয়া মান্য করাতে অর্থাৎ মায়াই কি মহিমা তাহাতে মুগ্ধ হইয়াই ইহারা আমার এই অপমান করিতেছে, এই রূপ নিশ্চয় করাতে তজ্জন্য, বেদনা বিগতা হইল ॥ ১৫ ॥

বিভূর হস্তিনাপুর হইতে নির্গত হইয়া ক্ষিতিতলে যে সকল ক্ষেত্রে তীর্থপাদ ভগবানের ব্রহ্ম রুদ্রাদি বহুবিধ মূর্তি অধিষ্ঠিত আছে, সেই সমস্ত ভগবৎক্ষেত্রে পুণ্য সঞ্চয় বাসনায় পর্যটন আরম্ভ করিলেন । তিনি কোরবদিগের পুণ্যে লক হইয়াছিলেন ইহাতে যে যে স্থানে গমন করিলেন বোধ হইল যেন কোরবদিগের ভাগ্যই তাঁহার স্বরূপ হইয়া তথায় তথায় গমন করিতে লাগিল ॥ ১৬ ॥

সে যাহা হউক, যে সকল পুর, উপবন, পর্বত, কুঞ্জ অতি পবিত্র এবং যে যে নদী ও সরোবর পঙ্কশূন্য নির্মল জলযুক্ত, আর যে সকল তীর্থ এবং ক্ষেত্র অনন্ত ভগবানের মূর্তি সকলে অলঙ্কৃত,

অনন্তলিঙ্গৈঃ সমলঙ্কতেষু চচার তীর্থীয়তনেষ্বনন্যঃ ॥ ১৭ ॥
 গাং পর্যটন্ মেধ্যাবিবিক্তবৃত্তিঃ সদাপ্লুতোহধঃ শয়নোহবধূতঃ ।
 অলক্ষিতঃ সৈরব ধূতবেশো ব্রতানি চেরে হরিতোষণানি ॥ ১৮ ॥
 ইথং ব্রজন্ ভারতমেব বর্ষং কালেন যাবৎ গতবান্ প্রভাসং ।
 তাবচ্ছাস ফ্রিতিমেকচক্রামেকাতপত্রামজিতেন পার্থঃ ॥ ১৯ ॥
 তত্রাথ শুশ্রাব স্তূহুদ্বিনষ্টিং বনং যথা বেণুজবহ্লিসংশ্রয়ং ।

শ্রীধরস্বামী ।

ক্ষেত্রেষু । কীদৃশেষু অনন্তস্ত লিঙ্গৈঃ মূর্তিভিঃ সমলঙ্কতেষু অনন্য একাকী ॥ ১৭ ॥
 গাং পর্যটন্ হরিতোষণানি ব্রতানি চেরে অচরং । মেধ্যা পবিত্রা বিবিক্তা অসংকীর্ণা বৃত্তি জীবিকা যস্য । সদাপ্লুতঃ
 প্রতিতীর্থং স্নাতঃ অধঃ শয়নং যস্য । অবধূতঃ অমংস্কতদেহঃ । অবধূতবেশো বহ্নলাদিধারী অতএব সৈরলক্ষিতঃ ॥ ১৮ ॥
 একসৈব চক্রং সৈন্যং একমেব রাজচিহ্নং শ্বেতাং পত্রং যস্য তাং অজিতেন শ্রীকৃষ্ণেন সহায়েন ॥ ১৯ ॥
 তত্র প্রভাসে পরস্পরং সংস্পর্কিয়া নিমিত্তভূতয়া স্তূহুদাং কৌরবাণাং বিনষ্টিং বিনাশমশৃণোং । পরস্পর নাশে দৃষ্টান্তঃ । বেণুজঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

বিবিক্তত্বং পরবৃত্তিভিরমিশ্রয়ং ॥ ১৮ ॥
 ভারতমেব বর্ষমিতি তন্মধ্যাবর্তি কুমারিকাথঙমেব জ্ঞেয়ং । বিষ্ণুপুরাণক্সুসারেণাত্ত্রাগমাত্মাং ॥ ১৯ ॥
 স্তূহুদ্বিনষ্টিমিতি যাদবানাং বিনষ্টিমিত্যেব জ্ঞেয়ং । নাতিবিলম্বাদেবোদ্ধবেন মিলনাং ॥ ২০ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিধনাথচক্রবর্তী ।

গাং পৃথ্বীং মেধ্যা পবিত্রা বিবিক্তা বৃত্ত্যন্তরেণামিশ্রিতা বৃত্তিজীবিকা যন্ত সঃ । সন্না আপ্লুতঃ প্রতিতীর্থং স্নাত ইতি স্নানে
 পাবিত্র্যং লক্ষ্যতে । স্নানান্তরং কদাচিদম্পৃশ্চস্পর্শে পুনরপি স্নাতীতি সদা ভগবন্মাদিস্মরণার্থং পবিত্র এব তিষ্ঠতীত্যর্থঃ
 অবধূতোহসংস্কতদেহঃ অবধূতবেশো বহ্নলাদিধারী অতএব সৈরলক্ষিতঃ ॥ ১৮ ॥
 একসৈব চক্রং সৈন্যং যন্তাং একমেব রাজচিহ্নং শ্বেতাং পত্রং যন্তাং তাং অজিতেন শ্রীকৃষ্ণেন সহায়েন হেতুনা পার্থো
 যুধিষ্ঠিরঃ ॥ ১৯ ॥
 তত্র প্রভাসে স্তূহুদাং কৌরবাণাং বিনাশং হৃষ্যোদনাদিষু সৌহাদ্যভাবাদনতি বিলম্ব এবোদ্ধবমিলনাচ্চ স্তূহুদানাং যাদবানা-

সেই সেই স্থানে একাকী ভ্রমণ করিতে লাগিলেন ॥ ১৭ ॥

তিনি পৃথিবী পর্যটন করিতে করিতে হরিপরিতোষণ ব্রত সকল আচরণ করিয়াছিলেন, তাঁহার
 জীবিকা অতি পবিত্রা এবং অসংকীর্ণা ছিল, প্রত্যেক তীর্থেই স্নান করিতেন, ভূতলে শয়ন করিয়াই
 নিদ্রা যাইতেন, দেহসংস্কারে যত্ন ছিল না, বহ্নলাদি পরিধান করিয়াই থাকিতেন, এজন্য আত্মীয়
 স্বজন কেহই তাঁহাকে চিনিতে পারিত না ॥ ১৮ ॥

বিদুর এই প্রকারে সমস্ত ভারতবর্ষে ভ্রমণ করিতে করিতে কালক্রমে যখন প্রভাস তীর্থে গিয়া
 উপস্থিত হইলেন, সেই সময় শ্রীকৃষ্ণের সহায়তায় কুন্তিতনয় যুধিষ্ঠির এই ক্ষিতিতলকে একচক্রা
 অর্থাৎ এক জনের সেনাস্থান এবং একছত্রা অর্থাৎ একরাজচিহ্ন (শ্বেতছত্র) যুক্ত করিয়া শাসন
 করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১৯ ॥

প্রভাসে গিয়া উপস্থিত হইলে তাঁহার কর্ণগোচর হইল, যে বেণুসংঘর্ষজ অগ্নিসংশ্রয়ে যজ্ঞপ বন দগ্ধ
 হয় তাহার ন্যায় পরস্পর স্পর্কিয়া নিমিত্ত স্তূহুদ্বর্গ কৌরব সকল বিনষ্ট হইয়াছে অতএব শোক করিতে

সংস্পর্কয়া দক্ষমথানুশোচন্ সরস্বতীং প্রত্যগিয়ায় তৃষ্ণীং ॥ ২০ ॥
 তস্যাং ত্রিতস্যোশনমো মনোশ্চ পৃথোরথাগ্নেরসিতস্য বায়োঃ ।
 তীর্থং স্তদাসম্য গবাং গুহস্য যচ্ছ্রাদ্ধদেবস্য স আসিষেবে ॥ ২১ ॥
 অন্যানি চেহ দ্বিজদেবদেবৈঃ কৃতানি নানায়তনানি বিষ্ণোঃ ।
 প্রত্যঙ্গ মুখ্যাক্ষিত মন্দিরাণি যদর্শনাং কৃষ্ণমনুস্মরন্তি ॥ ২২ ॥
 ততস্ততিত্রজ্য স্রাষ্ট্রয়দ্বং সৌবীর মংস্যান্ কুরুজাঙ্গলাংশ্চ ।
 কাক্সলন যাবৎ যমুনামুপেত্য তত্রোদ্ধবং ভাগবতং দদর্শ ॥ ২৩ ॥
 স বাসুদেবানুচরং প্রশান্তং বৃহস্পতেঃ প্রাক্ তনয়ং প্রতীতং ।

ত্রীধরস্বামী ।

বহুিং সংশ্রয়তে যদনং তং যথা দক্ষং ভবতি তথা । প্রত্যক্ উদ্গমাভিমুখং ॥ ২০ ॥

ত্রিতাদীনামেকাদশ তীর্থানি তত্তনায় প্রসিদ্ধানি আসেবিতবান্ ॥ ২১ ॥

দ্বিজদেবৈঃ ঋষিভিঃ দেবৈশ্চ কৃতানি আয়তনানি অঙ্গমঙ্গং প্রতি বর্তন্তে ইতি প্রত্যঙ্গান্যায়ুধানি তেষু মুখ্যং চক্রং তেনাক্ষি-
 তানি মূর্ক্ষন্য হেমকুণ্ডেযু চিত্তিতানি মন্দিরাণি যেষু তানি নানা বিধানি বিষ্ণোরায়তনানি ক্ষেত্রাণি তীর্থানিচ আসিষেবে ।
 যেষাং চক্রাক্ষিত মন্দিরবতাং দর্শনাং শ্রীকৃষ্ণস্মরণং ভবতি ॥ ২২ ॥

অতিব্রজ্য অতিক্রম্য যাবচ্ছব প্রাপ্তঃ তাবৎ স্বয়মপি যমুনামুপেত্য ॥ ২৩ ॥

স বিহরঃ প্রাক্ তনয়ং পূর্বশিষ্যং নীতিশাস্ত্রে । প্রাপ্তনয়মিতি পাঠে প্রাপ্তো নয়ো নীতিশাস্ত্রং যেন তং প্রতীতং প্রখ্যাতং ।

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

স্বহৃদ্বিনষ্টেঃ ঋতদেহপি স্থানাং ভদ্রমপৃচ্ছদিতি শোকাবশে স্বভাবোহয়ং । স্থানাং স্বেষাং পরমাত্মীয়ানাং ॥ ২৪ ॥

ত্রীবিধনাথচক্রবর্তী ।

মিতি কেচিৎচাক্ষতে । বনং যথা দক্ষং ভবতীত্যয়ঃ । প্রত্যক্ প্রতীচীং পশ্চিমবাহিনীমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

ত্রিতস্তেতি ত্রিততীর্থমিত্যাदि নাম্না যদ্বং প্রসিদ্ধমিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

দ্বিজদেবৈঃ ঋষিভিঃ দেবৈশ্চ অঙ্গমঙ্গং বর্তন্ত ইতি প্রত্যঙ্গান্যায়ুধানি তেষু মুখ্যং চক্রং তেনাক্ষিতানি মন্দিরাণি যেষু তানি ॥ ২২ ॥
 তাবদিতি বাক্যলঙ্কারে সংক্রমে বা ॥ ২৩ ॥

প্রাপ্তনয়ং পূর্বশিষ্যং নীতিশাস্ত্রে প্রাপ্তনয়মিতি বা পাঠঃ । প্রতীতং খ্যাতং অত্র বিহরকর্তৃকালিঙ্গনেপি উদ্ধবস্ত নমস্কারা-

করিতে তথা হইতে পশ্চিমবাহিনী সরস্বতীর প্রতি যাত্রা করিলেন ॥ ২০ ॥

ঐ নদীর তটে ত্রিত, উগনা, মনু, পৃথু, অগ্নি, অসিত, বায়ু, স্তদাস, গো, গুহ এবং শ্রাদ্ধদেব এই একাদশের ঐ ঐ নামে প্রসিদ্ধ এগারটি তীর্থ ছিল, তিনি যথাবিধি তৎসমুদায়ের সেবা করিলেন ॥ ২১ ॥

অপর তথায় ঋষিগণ ও দেবগণ ভগবান্ বিষ্ণুর অন্যান্য যে সকল আয়তন করিয়া রাখিয়াছিলেন, যে স্থানকার মন্দিরের উপরিভাগস্থ স্বর্ণকলসে চক্র চিহ্ন ছিল, তাহা দর্শন করিলেই শ্রীকৃষ্ণের স্মরণ হইত, সে সকল আয়তনও সেবন করিলেন ॥ ২২ ॥

তদনন্তর সমুদ্রিশালি স্রাষ্ট্র, সৌবির, মংস্য এবং কুরুজাঙ্গল দেশ অতিক্রম করিয়া যখন কালক্রমে উদ্ধব আসিয়া উপস্থিত হইলেন, তখন তিনিও যমুনা সমীপে উপনীত হওয়াতে পরম ভাগবত উদ্ধব তাঁহার নয়নগোচর হইলেন ॥ ২৩ ॥

এই উদ্ধব বাসুদেবের অনুচর, প্রশান্ত এবং নীতি শাস্ত্রে বৃহস্পতির পূর্বশিষ্য ও অতি বিখ্যাত

আলিন্য গাঢ়ং প্রণয়েন ভদ্রং স্বানামপৃচ্ছন্তগবৎ প্রজানাং ॥ ২৪ ॥

কচ্চিৎ পুরাণৌ পুরুষৌ স্বনাভ্য পাদ্মানুসৃত্যেহ কিলাবতীর্ণৌ ।

আসাত উৰ্ব্বাঃ কুশলং বিধায় কৃতক্ষণৌ কুশলং শূরগেহে ॥ ২৫ ॥

কচ্চিৎ কুরুণাং পরমঃ স্নহমো ভামঃ স আস্তে স্নথমঙ্গ শৌরিঃ ।

যো বৈ স্বসৃণাং পিতৃবদ্দদাতি বরান্ বদান্তো বরতর্পণেন ॥ ২৬ ॥

কচ্চিৎ বরুথাধিপতির্যদূনাং প্রভ্যন্ন আস্তে স্নথমঙ্গ বীরঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

স্বানাং জ্ঞাতীনাং ভদ্রমপৃচ্ছৎ । প্রশ্নে হেতুঃ । ভগবতঃ প্রজানাং পোষ্যাণাং ॥ ২৪ ॥

প্রথমং তাবৎ রামকৃষ্ণয়োঃ কুশলং পৃচ্ছতি কচিদতি । প্রশ্নে স্বনাভৌ ভবঃ স্বনাভ্যঃ পাদ্মো ব্রহ্মা তস্যানুসৃত্য প্রার্থনয়া ইহাবতীর্ণৌ কুশলমাসাতে বর্ততে । কৃতক্ষণৌ দত্তাবসরৌ । সর্কেষাং কৃতোৎসবাবিতি বা । তয়োনির্ভাকুশলত্বেপি উক্ত বিশেষণ বিশিষ্টৌ শূরগেহে কচ্চিদাসতে ইতি প্রশ্নঃ ॥ ২৫ ॥

যদূনাং কুশলং পৃচ্ছতি নবভিঃ । ভামঃ পূজ্যঃ শৌরির্বহুদেবঃ যদা ভামো ভগিনীভর্তা । কুন্তী বহুদেবস্য ভগিনী অতো দেবকী পাণ্ডো ভগিনীতি লোকব্যবহারঃ । বরান্ অর্থান্ বদান্যঃ অত্যাচারঃ । বরাণাং তৎ পতীনাং তর্পণেন সন্তোষণেন সহ ॥ ২৬ ॥ বরুথাধিপতিঃ সেনানীঃ আদিসর্গে পূর্বে জন্মনি কামং সন্তং অভিলেভে পুত্রং লব্ধবতী ॥ ২৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

স্বনাভ্য ইতি স্বীয়স্য গর্ভোদশাষিনোনোভৌ ভবঃ স্বনাভ্যঃ নিজশাসনান্নির্গমিতিবৎ ব্যাখ্যাতে । কুশলং লোকানাং মঙ্গলং যন্মাং তদ্ব্যথা স্যাৎ ॥ ২৫ ॥

ভামোভগিনীভর্তা । পৌরবী রোহিণ্যোঃ পতিত্বাৎ । স্বসৃণামিতি কুন্তীস্নেহতাৎপর্যাচ্ছবৎ ॥ ২৬ ॥

অরং শ্রীভববদ্যুহরূপং । শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে তথা নিম্নীয় ব্যাখ্যাতত্বাৎ ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

ভাবঃ প্রেমমুচ্ছ'য়েব জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৪ ॥

ভগবৎ প্রকটস্থিত্যেব তৎপ্রজানাং ভদ্রমিতি ভগবৎস্নহহিতিং পৃচ্ছতি কচিদতি প্রশ্নে স্বনাভৌ ভবঃ স্বনাভ্যঃ পাদ্মো ব্রহ্মা কৃতক্ষণৌ কৃতোৎসবৌ তয়োনির্ভাকুশলিনোরপি কুশলপ্রশ্নঃ প্রেমৈব জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৫ ॥

ভামো ভগিনীভর্তা । বহুদেবভার্যারঃ পৌরব্য বিদুরাদীনাং ভগিনীত্বাৎ শৌরির্বহুদেবঃ । স্বসৃণামিতি কুন্ত্যাঃ স্নেহাতিশয়ো ধ্বন্যতে । অতাস্থ স্বস্ববু তথা ভাবাদৃষ্টেঃ । বরানভীপ্সিতানর্থান্ বরাণাং তৎপতীনাং তর্পণেন সন্তোষণেন সহ ॥ ২৬ ॥

অত্র প্রশ্নে তেনাতিবৈকল্য্যং ক্রমো নানুসৃতঃ । বরুথাধিপতিঃ সেনানীঃ । আদিসর্গে পূর্বে জন্মনি অরং কন্দর্পমিতি কন্দ-

ছিলেন, তাঁহার সহিত সাক্ষাৎ হইলে বিদুর অতিশয় প্রীতি প্রকাশ পূর্বক আলিঙ্গন করিলেন, পরে ব্যস্ত সমস্ত হইয়া ভগবানের পোষ্য স্বীয় জ্ঞাতিদিগের কুশলবার্তা জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন ॥ ২৪ ॥

অহে উদ্ধব ! পুরাতন পুরুষ রাম কৃষ্ণ স্বীয় নাভি পদ্বোদ্ভব ব্রহ্মার প্রার্থনায় অবতীর্ণ হইয়া পৃথিবীর ক্ষেম বিধান পূর্বক সর্ব জনের আনন্দ ভাজন হইয়াছেন, এখন তাঁহারা ত শূরসেন গৃহে কুশলে আছেন ? ॥ ২৫ ॥

হে অঙ্গ ! কুরুদিগের পরম স্নহদ এবং আমাদিগের পূজ্যতম বহুদেবও ত স্নহে আছেন ? তাঁহার উদারতার কথা কি বলিব, তিনি বদান্যতা পূর্বক আপনার পত্নীগণকে সন্তুষ্ট রাখিয়া ভগিনীদিগকে পিতৃবৎ বহু অর্থ প্রদান করিয়াছিলেন ॥ ২৬ ॥

হে বন্ধো ! যদুদিগের সেনাপতি মহাবীর প্রভ্যন্নও ত স্নহে আছেন ? পূর্বে জন্মে তিনিই কামদেব

যং রুক্মিণী ভগবতোহভিলেভে আরাধ্য বিপ্রান্ স্রমাদিস্বর্গে ॥ ২৭ ॥

কচ্চিৎ স্ত্বং সাহত বৃষ্ণিভোজ দাশাহঁ কাণামধিপঃ স আস্তে ।

মমভ্যধিক্ষতপত্রনেত্রো নৃপাসনাশাং পরিহৃত্য দূরাং ॥ ২৮ ॥

কচ্চিকরোঃ নৌম্য স্ত্বতঃ সদৃশ আস্তেহগ্রী রথিনাং সাধু সাস্বঃ ।

অনৃত যং জাম্ববতী ব্রতাত্যা দেবং গুহং যোহম্বিকর্য ধ্বতোহগ্রে ॥ ২৯ ॥

কেমং স কচ্চিদয যুধান আস্তে যঃ কাস্তান্নাক্ষরধনূরহস্যঃ ।

মেভেহঞ্জসাহধোক্ষজসেবয়ৈব গতিং তদীয়াং যতিভিহুঁরাপাং ॥ ৩০ ॥

শ্রীমদ্রাধী ।

সাত্ব শ্রীনাশমধিপ উগ্রসেনঃ শতপত্রনেত্রঃ শ্রীকৃষ্ণঃ । নৃপাসনাশাং রাজ্যাভিলাষং পরিহৃত্য প্রাণভয়েন দূরাং স্থিতমিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

হে সৌম্য হরোঃ স্ত্বতঃ হরিণা সদৃশঃ সদৃশঃ সাধু স্ত্বমাশ্তে গুহং কার্ত্তিকেষং অগ্রে পূর্ন জন্মনি যো ভবানা গর্ভে ধৃতঃ তং ॥ ২৯ ॥

যুধানঃ সাত্যকিঃ কেমং কুশলমাস্তে । কাস্তান্নাদর্জনাশ্রয়ঃ ধনুসো রহস্যং যেন । তদীয়াং অধোক্ষজসম্বন্ধিনীং ॥ ৩০ ॥

ক্রমসন্দভঃ ।

নৃপাসনাশাং তদিশমপি পরিহৃত্যেত্যস্যা শতপত্রনেত্র এব বা কর্তা ॥ ২৮ ॥

সাপদ্য গুহত্বং প্রহ্মায়বদেব ॥ ২৯ ॥

তদীয়াং গতিং পরমাশ্রয়ং ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী

পশু দেবত্বং প্রহ্মায় নবদ্বাং তথা ভূতদে উৎকর্ষদ্যোতনা বস্তুতঃ সিদ্ধান্তেতু কন্দর্পস্তদ্বিত্তিবিশেষ এব এবমগ্রেপি তদংশ-
বিভূতযোগি সর্কজ ওলীলাকপায় তাদ্রাষ্ট্র্যেনৈবোচ্যাস্তে । যথা দেবকীবস্তুদেবাবপি পুন্নি স্ত্বতপসাবুল্লৌ স্বয়ং ভগবতৈব ত্বমেব
পূর্নমপেভুঃ পুন্নিঃ স্নায়ন্তুবে সতীত্যাদিনা সর্পত্র নরলীলা পৃষ্ঠা চমৎকার এব কারণং জ্ঞেয়ং । যথা তত্রৈব আরাধ্য বিপ্রা-
নিতি জাম্ববতী ব্রতাত্যোতি রুক্মিণী জাম্ববত্যাাদীনাং ভগবৎস্বরূপশক্তীনামপি তত্তদর্থং তত্তৎসাধনমপি ॥ ২৭ ॥

অধিপঃ উগ্রসেনঃ যঃ উগ্রসেনঃ নৃপাসনাশাং রাজ্যাভিলাষং পরিহৃত্য প্রাণভয়েন দূরাং স্থিতমিত্যর্থঃ শতপত্রনেত্রঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ॥ ২৮ ॥

সদৃশঃ সদৃশঃ গুহং কার্ত্তিকেষং অংশাংশিনোত্রৈক্যাং কজস্ত ভগবদংশত্বাং তৎপত্রস্ত কার্ত্তিকেষস্তপি ভগবৎপুত্রাংশত্বং যুক্ত্যা
জ্ঞেয়ং । যথা পরাবরেণো মহদংশযুক্ত ইত্যাদি বক্ষ্যমাণযুক্ত্যা অবতারণাকালে শ্রীকৃষ্ণে নারায়ণ প্রবেশে সতি নারায়ণএব
বস্তুদেবগৃহে হবতীর্ণ ইতি প্রতীতি দ্বায়ে গুহপ্রবেশাং প্রহ্মায়ৈব কামপ্রবেশাং উদ্ধবাদিষপি বস্বাদেঃ প্রবেশত্বাং তথা তথোক্তির্না-
রূপপরা ॥ ২৯ ॥

যুধানঃ সাত্যকিঃ কাস্তান্নাদর্জনাং ॥ ৩০ ॥

ছিলেন, রুক্মিণী ব্রাহ্মণদিগের আরাধনা করিয়া ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ হইতে তাঁহাকে পুত্ররূপে লাভ
করেন ॥ ২৭ ॥

হে যিত্র ! সাহত, বৃষ্ণি, ভোজ এবং দাশাহঁদিগের অধিপতি উগ্রসেন ত স্ত্বখে আছেন ? তিনি
রাজ্যাভিলাষ পরিহৃত্য করিয়া প্রাণভয়ে দূরে গিয়া রহিয়াছিলেন, পদ্মলোচন ভগবান্ তাঁহাকে রাজ্যে
অভিযুক্ত করেন ॥ ২৮ ॥

হে সৌম্য ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অনুরূপ তনয় রথিঞ্জেষ্ঠ শাস্ত্র ত স্ত্বখে আছেন ? পূর্ব জন্মে যিনি
ভগবতী অম্বিকার গর্ভে কার্ত্তিকের রূপে জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন, তিনিই এই জন্মে ব্রতাত্যা জাম্বব-
তীর উদরে উৎপন্ন হইয়া শাস্ত্র নাম ধারণ করিয়াছেন ॥ ২৯ ॥

হে উদ্ধব ! যিনি অর্জুনের নিকট রহস্যের সহিত ধনুর্বিদ্যা শিক্ষা করেন এবং শ্রীকৃষ্ণের সেবা
করিয়া যোগিদিগের অপ্রাপ্য তদীয়া গতি লাভ করেন, সেই সাত্যকী ত কুশলে আছেন ? ॥ ৩০ ॥

কচ্চিদ্বিধঃ স্বস্ত্যনমীব আস্তে স্বফলপুত্রো ভগবৎপ্রপন্নঃ ।
 যঃ কৃষ্ণপাদাক্ষিতমার্গপাংশুশ্চচেতত প্রেমবিভিন্নধৈর্য্যঃ ॥ ৩১ ॥
 কচ্চিচ্ছিবং দেবকভোজপুত্র্যা বিষ্ণুপ্রজায়া ইব দেবমাতুঃ ।
 যা বৈ স্বগর্ভেণ দধার দেবং ত্রয়ী যথা যজ্ঞবিতানমর্থং ॥ ৩২ ॥
 অপিস্বিদাস্তে ভগবান্ জ্ঞাতং বো যঃ সাত্বতাং কামদুঃখোহনিরুদ্ধঃ ।

শ্রীপরস্বামী ।

স্বফলপুত্রোহকুরঃ বুধো পিতৃনাম্ । অতো ভগবন্তঃ প্রপন্নঃ অনুসৃতঃ । অতএব অননীবো নিষ্পাপঃ ভকৌ লিঙ্গং যোহচে
 ষ্টত বালুষ্ঠং । প্রেমো বিভিন্নং বিদীর্ণং ধৈর্য্যং বস্য সঃ । স্বস্তি ক্ষেমমাস্তে ॥ ৩১ ॥

দেবক নামা যো ভোজঃ তস্য পুত্র্যাঃ দেবক্যাঃ । বিষ্ণুঃ প্রজা পুত্রো যত্নাঃ । তস্যো দেবমাতুরদিতেরিব কচ্চিং শিবং । যজ্ঞ-
 বিতান রূপমর্থং ত্রয়ী যথা প্রকাশকতয়া বিভক্তি তথা দধার ॥ ৩২ ॥

সাত্বতানামুপাসকানাং কামান্ দোষি পূরয়তীতি কামদুঃখঃ ভগবন্তে হেতুঃ যঃ শাস্ত্য যোনিং কারণং আসনস্তি বেদাঃ
 কুতঃ মনোময়ঃ মনসঃ প্রবর্তকঃ । তচ্চ কুতঃ সন্তোষঃ করণশ্চ চতুর্বিধস্য তুরীয়ং তত্ত্বং চতুর্থমধিদেবং । চিন্তাহঙ্কারবুদ্ধি মনসাং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অকুরস্য সন্দর্ভা পরমভক্তিমহেশ্বরি যঃ কৃষ্ণেতি কালদেশাদিবৈশিষ্ট্যেন চমৎকারিত্বাদ্যুক্তং ॥ ৩১ ॥

দেবমাতুরিবেতি দৃষ্টান্তত্বং তদিতরাভাবেন ॥ ৩২ ॥

এবমনিরুদ্ধস্যাপি সাক্ষাচ্চতুর্বিধে লিঙ্গমাহ অপিস্বিদতি । শব্দযোনিং নিষ্পাসবাস্তিতবেদবৃন্দং এবং বা অরেহস্য
 মহতো ভূতস্য নিঃসৃতিমেতদ্ যদ্বৎসর্গবেদ ইত্যাদি শ্রুতেঃ । মনোময়ং চিত্তে বাসুদেবব্রহ্মনামুপাসকঃ । সত্বং শুদ্ধসত্ত্বাত্মকঃ
 শ্রীবাসুদেবাদিক্রিপোভগবান্ তত্র তুরীয়ং রূপং । অতোবাণযুদ্ধাদৌ বন্ধনানুকরণাদিকমাত্মেচ্ছাময়ী লীলৈব শ্রীরামচন্দ্রাদিবং ।
 অস্য পাদবৃহৎসহস্রনামি নাহান্যনামানি চৈতানি । অনিরুদ্ধো বৃহদ্রুদ্ভা প্রজ্যামো বিশ্বমোহনঃ । চতুর্বাঙ্গা চতুর্ভুজা
 চতুর্গ-
 বিধায়কঃ । চতুর্ভেদৈকবিধায়া সর্বোৎকৃষ্টাংশকোটিনঃ । আশ্রয়াশ্চেতি অতঃ শ্রীকৃষ্ণাংহয়েন মহানিরুদ্ধবাদ্যৈবাবির্ভাব
 বিশেষঃ প্রলয়াল্পবাদিধামপুরুষইতি জ্ঞেয়ং । যতএবাভেদেন জগৃহে পৌরুষং রূপং ভগবানিত্যাজ্যক্তং । মূলসংকর্ষণাদ্যংশৈরেব

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

অননীবো নিষ্পাপঃ স্বফলপুত্রোহকুরঃ অচেষ্টত নন্দগ্রামপ্রবেশে বালুষ্ঠং ॥ ৩১ ॥

দেবকনামা যো ভোজস্তস্য পুত্র্যা দেবক্যাঃ বিষ্ণুঃ প্রজা অপত্যং যস্যাস্তস্যো দেবমাতুরদিতেরিব ॥ ৩২ ॥

সাত্বতাং যাদববিশেষাণাং ভক্তানাং বা । শব্দযোনিং নিষ্পাসবাস্তিতবেদবৃন্দং এবং বা অরে অস্য মহতো ভূতস্য নিঃসৃতি
 মেতদ্বৎসর্গবেদ ইত্যাদি শ্রুতেঃ । মনো ময়তে ইতি মনোময়ঃ মনসঃ প্রবর্তকঃ তথা সত্ত্বস্য শুদ্ধসত্ত্বরূপস্য চতুর্বাঙ্গস্য তুরীয়ং চতুর্থং
 তত্ত্বং তদস্যো বাণযুদ্ধাদৌ বন্ধনাদিকমচিন্ত্যাত্মেচ্ছাময়ী লীলৈব শ্রীরামচন্দ্রাদিবং । অত্রাস্য চতুর্ভুজত্বং প্রমাণং বিষ্ণুসম্বোদরে

হে সখে ! বিদ্বান্, নিষ্পাপ এবং ভগবানের শরণাপন্ন স্বফল তনয় অকুর ত স্তখে আছেন ?
 শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহার এতাদৃশী ভক্তি যে তিনি নন্দগ্রাম প্রবেশ কালীন প্রেমবশতঃ অধৈর্য্য হইয়া
 ঐ শ্রীকৃষ্ণের চরণাক্ষিত পথের ধুলির উপরে অবলুণ্ঠিত হইয়াছিলেন ॥ ৩১ ॥

অপর হে উদ্ধব ! বল দেখি, ভগবান্ বিষ্ণু, দেবক নামা ভোজের ছহিতা দেবকীর পুত্র, যিনি,
 বেদ যেমন প্রকাশক হেতু যজ্ঞ বিস্তার রূপ অর্থ ধারণ করেন, তাহার ন্যায় ভগবান্কে আপনার
 গর্ভে ধারণ করিয়াছিলেন, দেবনাতা অদিতির তুল্যা দেবকীও ত কুশলে আছেন ॥ ৩২ ॥

অপর ভগবান্ অনিরুদ্ধের ত কুশল ? তাঁহা হইতেই উপাসকদিগের কামনা পরিপূর্ণ হয় । অপর
 মনঃ বুদ্ধি চিত্ত অহঙ্কার এই অন্তঃকরণ চতুর্কর্তৃয়ের মধ্যে তিনি মনের অধিষ্ঠাতা দেবতা হওয়াতে বেদে

যমামনন্তি স্য হি শব্দযোনিং মনোময়ং সত্ব তুরীয়তত্ত্বং ॥ ৩৩ ॥

অপিস্বিন্যেচ নিজাত্মদৈবমনন্যবৃত্ত্যা সমনুভূতা বে ।

হৃদীক সত্যাত্মজ চারুদেঞ্চ গদাদয়ঃ স্বস্তি চরন্তি সৌম্য ॥ ৩৪ ॥

অপি স্বদোৰ্ভ্যাং বিজয়াচ্যুতাভ্যাং ধৰ্ম্মেণ ধৰ্ম্মঃ পরিপাতি সেতুং ।

শ্রীধরস্বামী ।

অন্তঃকরণভেদানাং ক্রমেণ বাসুদেব সঙ্কর্ষণ প্রহ্মানিরুদ্ধাহুধিষ্ঠাতার মনসঃ শব্দযোনিং প্রসিক্তং মনঃ পূর্বরূপং বাণ্ডন্তররূপ-
মিতি শ্রুতেঃ । তথা অন্যোহন্তরাহ্মা মনোময় ইতি প্রস্তুতা যজুরেব শিরঃ ঋগ্‌দক্ষিণঃ পক্ষঃ সামোত্তরঃ পক্ষঃ ইত্যাদি শ্রুতেঃ ।
তথাচ শিলায়াং আশ্ববৃদ্ধা সমেত্যর্থান্ মনোবুঙ্ক্তে বিবক্ষয়া । মনঃ কামাগ্নি মাহন্তি স প্রেরয়তি মারুতং । মারুতন্তুরসি
চরন্ মন্থং জনয়তি স্রমিত্যাদি ॥ ৩৩ ॥

হে সৌম্য অপিস্বিন্যে কিং স্বিন্যে অন্যেচ স্বস্তি চরন্তি নিজস্যা দেহাদি ব্যতিরিক্তস্য আত্মনো দৈবং শ্রীকৃষ্ণং অনন্যবৃত্ত্যা একান্ত
ভাবেন যে সমাগমুভূতাঃ । হৃদীকশ্চ সত্যভামায়া আত্মজশ্চ চারুদেঞ্চশ্চ গদশ্চাদির্ঘেষাং তেপি ॥ ৩৪ ॥

ইদানীং কুরুন্ পৃচ্ছতি ষড়্ভিঃ । অপি কিং স্ববাহভ্যাং স্ববাহ বহুর্ভনানাত্মাং বিজয়াচ্যুতাভ্যাং অর্জুনকৃষ্ণাভ্যাং ধর্ম্ম মর্যাদাং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

হীতরসকর্ণগদাবস্থা ত্রয়ং পুরুষং প্রকাশয়তীতি তথৈবভেদেন বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরং হৃদীকমুভূতং । অত্র শ্রীবজ্রপ্রশ্নঃ । কন্বসৌ বালরূপেণ
কন্বাশ্বেশু পুন্ঃ পুন্ঃ । দৃষ্টোয়েন স্বয়া জ্ঞাতত্বত্র কোতুহলং মম । শ্রীমার্কণ্ডেয়োত্তরঞ্চ । ভূয়ো ভূয়স্বসৌ দৃষ্টোময়া দেবোজগৎ-
পতিঃ । কল্লকয়েন বিজ্ঞাতঃ স ময়া মোহিতেন বৈ । কল্লকয়ে ব্যতীতেষু তদেবং প্রপিতামহাং । অনিরুদ্ধং বিজ্ঞানানি
পিতরং তে জগৎপতিমিতি । ভীষ্মপর্শ্বনি দুর্ঘোধনং প্রতি ভীষ্মশিক্ষায়াং শ্রীকৃষ্ণস্যাবতারান্তে গন্ধমাদনমাগতস্য ব্রহ্মণস্তদা-
নির্ভাষং মনসি পশ্যতস্ত বাণস্য তদিদং বচনং । স্থষ্টী সংকর্ষণং দেবং স্বয়মাত্মনামাত্মনা । কৃষ্ণত্বমাত্মনাশ্রাফীঃ প্রহ্ময়জ্ঞাস্তসম্ভবং ।
প্রহ্মাত্মানিরুদ্ধস্ত যং বিহুর্বিষ্ণুমবায়ং । অনিরুদ্ধোহস্বজন্মাং বৈ ব্রহ্মাণং লোকধারিণং । বাসুদেবময়ঃ সোহহং স্বয়ৈবাস্মি বিনির্ম্মিত
ইতি । অতএব চ পূর্বমপি জগৃহ ইত্যত্র শ্রীকৃষ্ণস্যানিরুদ্ধাবতারান্তঃপাতিত্বং ন ব্যাখ্যাতে অতএব বিশেষঃ কৃষ্ণসন্দর্ভেতি ॥ ৩৩ ॥

নিজস্যা আত্মীয়স্য আত্মনশ্চ দৈবং শ্রীকৃষ্ণং ॥ ৩৪ ॥

অপিস্বদোৰ্ভ্যাং ইত্যাদিকং শ্রীভগবদস্তদ্বক্তানেন তেবাং প্রাকট্যাসম্ভবাং ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথ চক্রবর্তী ।

বজ্রপ্রশ্নে মার্কণ্ডেয়োত্তরং যথা । ভূয়ো ভূয়স্বসৌ দৃষ্টোময়া দেবো জগৎপতিঃ । কল্লকয়েন বিজ্ঞাতঃ স ময়া মোহিতেন বৈ ॥
কল্লকয়ে ব্যতীতে তু তত্ত্বং দেবং পিতামহাং । অনিরুদ্ধং বিজ্ঞানানি পিতরং তে জগৎপতিমিতি । ভীষ্মপর্শ্বনি দুর্ঘোধনং প্রতি
ভীষ্মশিক্ষায়াং শ্রীকৃষ্ণস্যাবতারান্তে গন্ধমাদনমাগতস্য ব্রহ্মণস্তদানির্ভাষং মনসি পশ্যতস্ত স্ববানস্য তদিদং ব্রহ্ম বচনং । স্থষ্টী সংকর্ষণং
দেবং স্বয়মাত্মনামাত্মনা । কৃষ্ণত্বমাত্মনাশ্রাফীঃ প্রহ্ময়ঃ হ্যায়সম্ভবং । প্রহ্মাত্মানিরুদ্ধস্ত যং বিহুর্বিষ্ণুমবায়ং । অনিরুদ্ধো-
হস্বজন্মাং বৈ ব্রহ্মাণং লোকধারিণং । বাসুদেবময়ঃ সোহহং স্বয়ৈবাস্মি বিনির্ম্মিত ইতি ॥ ৩৩ ॥

নিজনিজস্যা আত্মনো দৈবমুভূতং ভাগ্যমিব শ্রীকৃষ্ণং সমাগমুভূতা অনুস্মতাঃ ॥ ৩৪ ॥

ইদানীং কুরুন্ পৃচ্ছতি ষড়্ভিঃ । দোস্তল্যাভ্যাং অর্জুনকৃষ্ণাভ্যাং ধর্ম্মো যুধিষ্ঠিরঃ সেতুং : ধর্ম্মমর্যাদাং সাম্রাজ্যং সম্পত্ত্যা কীদৃশা

তঁাহাকে মনের প্রবর্তক এবং শব্দের কারণ রূপে কহিয়া থাকেন ॥ ৩৩ ॥

হে সৌম্য ! অত্যাশ্চ যে সকল ব্যক্তি, একান্ত ভাবে দেহাদি ব্যতিরিক্ত আত্মার দেবতা স্বরূপ
শ্রীকৃষ্ণের সম্যক্ রূপে অনুসরণ করিয়া থাকেন তঁাহাদের ত কুশল বটে ? অপর হৃদীক, সত্যভামার
পুত্র চারুদেঞ্চ এবং গদ ইত্যাদি সকলেও ত মুখে কালাতিপাত করিতেছেন ? ॥ ৩৪ ॥

অহে উদ্ধব ! তোমাকে আর একটা কথা জিজ্ঞাসা করি, রাজা যুধিষ্ঠির, আপনার বাহুদয় সদৃশ
অর্জুন এবং শ্রীকৃষ্ণের সহিত ধর্ম্মতঃ মর্যাদা পালন করিতেছেন কি না ? দুর্ঘোধন তদীয় সভায়

দুর্যোধনোহতপত্য যৎ সভায়াঃ সাত্ৰাজ্য লক্ষ্ম্যা বিজয়ানুবৃত্তা ॥ ৩৫ ॥

কিন্ম কৃতাবেষমত্যাগী ভীমোহিবদীৰ্ঘতমং ব্যমুঞ্চৎ ।

যস্তাজ্জিপাতং রণভূ ন সেহে মার্গং গদায়াশ্চরতো বিচিত্রং ॥ ৩৬ ॥

কচ্চিদযশোধা রথযুথপানাং গাণীবধস্যোপরতারিরাস্তে ।

অনক্ষিতো যচ্ছর কূটগৃঢ়ো মায়া কিরাতো গিরিশস্ততোষ ॥ ৩৭ ॥

যমাবুতস্থিতনরো পৃথায়াঃ পার্থৈর্বৃত্তৌ পক্ষ্মভিরক্ষিণীব ।

শ্রীধরস্বামী ।

পরিপাতি যস্য সভায়াঃ বিজয়ানুবৃত্তা জয় পরম্পরা । অর্জুনস্য সেবয়েতি বা এবং ভূতং যস্মৈশ্রম্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

কৃতাপরাধে কুরুষু স্বকর্তৃকমণঃ দীৰ্ঘতমং বহুকালানুচিন্তিতং । অহিবদত্যমরী ভীমঃ কিং ব্যমুঞ্চৎ নো বা গদায়া বিচিত্রং
বিবিধং মার্গং চরতঃ ॥ ৩৬ ॥

রথযুথপানাং মধ্যে যশোধাঃ কীর্তিধারী । যদা স্বীয়ানাং তেষাং কীর্তিপ্রদ উপরতা অরয়ো যস্মাৎ । যস্ত শরকুটেন বাণসমূহেন গৃঢ়ঃ
আচ্ছন্নঃ তুতোষ ॥ ৩৭ ॥

উত স্থিৎ কিং স্থিৎ যমৌ নকুলসহদেবৌ রেমাতে ক্রীড়ত ইত্যর্থঃ । মাদ্র্যাঃ সূতাবপি পৃথায়া স্তনরৌ পৃথায়াঃ পুত্রৈর্বৃত্তৌ আবৃত্তৌ
সুপর্ণাবিব রেমাতে । কিং কৃদ্ভা পরাং দুর্যোধনাং স্বরিক্খং স্বীয়ঃ রাজ্যং উদগায় আচ্ছদ্য বজ্রবজ্রাং ইন্দ্রস্য মুখাং স্বরিক্খং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অঘং ক্রোধজং ব্যসনং । অংহো দুঃখব্যসনেষবমিত্যমরঃ । বস্যাঙ্গব্রীত্যনুমানেনৈবোক্তং ॥ ৩৬ ॥ ৩৭ ॥

উদগয়েত্যস্য কর্তারঃ পার্থা এব বা । তথাহি যৌ পার্থৈর্বৃত্তৌ পাল্যমানৌ সন্তৌ স্বচ্ছন্দবিহারিষ্ণেন সুপর্ণাবিব রেমাতে ।

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

বিজয়স্য সর্বোৎকর্ষস্য অহুবৃতির্বস্যাং তয়া ॥ ৩৫ ॥

কৃতাবেষু কুরুষু স্বকর্তৃকমণঃ বিবিধং বহুহেতুং দীৰ্ঘতমং বহুকালানুচিন্তিতং কিং ব্যমুঞ্চত নোবা ॥ ৩৬ ॥

রথযুথপানাং মধ্যে যশোধা কীর্তিধারী । উপরতারির্বিনষ্টশত্রুঃ সম্রাণ্ডে বচ্ছরসমূহেন গৃঢ় আচ্ছন্নঃ ॥ ৩৭ ॥

যমৌ নকুলসহদেবৌ মাদ্র্যাঃ সূতাবপি পৃথায়া এব তনরৌ গন্ধভীরক্ষিতে অক্ষিণী ইব পার্থৈর্বৃত্তৌ অক্ষিণীবতি মনীষাদিঃ ।
পরাং শত্রোহুর্যোধনাং সকাশাং যুধে যুদ্ধে স্বরিক্খং রাজ্যং উদগায় আচ্ছদ্য রেমাতে । কস্মাৎ কিমাচ্ছদ্য কাবিব বজ্রবজ্রাং
ইন্দ্রস্য মুখাং রিক্খমমৃতমাচ্ছদ্য দৌ সুপর্ণাবিব উদগয়েত্যস্য কর্তারএব পার্থাএব বা তথাহি পার্থৈর্বৃত্তৌ পাল্যমানৌ রেমাতে ।

সাত্ৰাজ্য শ্রী এবং জয় পরম্পরা দেখিয়া অতিশয় সন্তোষিত হইয়াছিল ॥ ৩৫ ॥

অপর হে উদ্ধব ! যে ভীম সর্পসদৃশ রোষ পরবশ, তিনি কি কৃতাপরাধ কুরুদের প্রতি চিরকালানু-
চিন্তিত পাপ পরিত্যাগ করিয়াছেন ? তিনি যুদ্ধক্ষেত্রে গমন করিয়া গদার বিচিত্র মার্গে ভ্রমণ করিয়া-
ছিলেন, তাহাতে রণভূমিও তাঁহার চরণপাত সহ্য করিতে পারে নাই ॥ ৩৬ ॥

অপর গাণীবধহা অর্জুন রথযুথপতিদিগের মধ্যে যশোধারী, তিনিও শত্রুবিনাশ পূর্বক স্থখে ত
আছেন ? মায়া দ্বারা কিরাত রূপধারী ভগবান্ শিব তাঁহার বাণ সমূহে আচ্ছন্ন হইয়াও পরম পরিতোষ
প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ৩৭ ॥

সখে উদ্ধব ! নকুল সহদেব মাদ্রীর যমজ পুত্র হইয়াও চক্ষুদ্বয় যেমন পক্ষ দ্বারা পরিবৃত্ত হয়,
তদ্রূপ পৃথাতনয়গণ কর্তৃক পরিবৃত্ত হওয়াতে পৃথার পুত্র বলিয়া গণ্য হইয়াছিল । গরুড় যেমন বজ্রধারী
ইন্দের মুখ হইতে অমৃত আনয়ন করেন তদ্রূপ তাঁহার যুদ্ধ করিয়া পরম শত্রুদুর্যোধনের নিকট হইতে

রেমাত উদায় যুধে স্বরিক্থং পরাং সুপর্ণাবিব বজ্রিবজ্রাং ॥ ৩৮ ॥

অহো পৃথাপি প্রিয়তের্ভকার্থে রাজর্ষিবর্ষণে বিনাপি তেন।

যন্ত্বেক বীরোহধিরথো বিজিগ্যে ধনুর্দ্বিতীয়ঃ ককুভ্শচতস্রঃ ॥ ৩৯ ॥

সৌম্যানুশোচে তমধঃ পতন্তুং ভ্রাত্রে পরেত্যয় বিহুক্রহে যঃ।

নির্ধাপিতো যেন স্তহৎ স্বপূর্য্য অহঃ স্বপুজ্ঞান্ সমনুব্রতেন ॥ ৪০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অমৃতং গরুড় ইবেতি। যদ্বা সুপর্ণাবিবেতি যদি বৌ গরুড়াবমৃতমানয়েতাং তর্হি তদ্বৎ অক্ষিণীবেতি সগীবাদিগণহ্মৎ সন্ধিঃ ॥ ৩৮ ॥
অহো পৃথায়ঃ কিং কুশলং পৃচ্ছয়ং যতন্তুস্যাঃ পাণ্ডুনা বিনা প্রাণধারণমেবাশ্চর্য্যমিত্যাহ। অহো ইতি। প্রিয়তে জীবতি নচা-
ত্যাশ্চর্য্যং যতোহর্ভকার্থে প্রিয়তে নভোগার্থং। তথাপি স্বাশ্চর্য্যমিত্যাহ তেন তথা ভূতেন বিনা তদেবাহ যস্মিতি। ধনুরেব দ্বিতীয়ং
সহায়ো যস্য ॥ ৩৯ ॥

পৃথাহর্ভকার্থে জীবতীতি যুক্তমেবেত্যাহ হে সৌম্য তং ধৃতরাষ্ট্রং জীবন্তমনুশোচামি। তৎ কিং যতঃ অধঃ পতন্তুং তত্র হেতুঃ
পরেত্যয় মৃতায় ভ্রাত্রে পাণ্ডবে তৎপুত্রদ্রোহেণ যো বিহুক্রহে দ্রোহং কৃতবান্ কিঞ্চ জীবতোপি ভ্রাতুর্ম্মাপকৃতবানিত্যাহ। যেন
স্তহৎ ভ্রাতা অহঞ্চ স্বপূর্য্যঃ সকাশানির্ধাপিতঃ নির্ধাসিতঃ ॥ ৪০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কিং কৃত্বা বৃতৌ পরাং স্বরিক্থমুদায়। কস্মাদিব বজ্রিণো বজ্রহস্তস্য মুখাদিবেত্যভূতোপমা। উদায়েত্যত্র উদ্যুত ইতি পুণ্যারণ্য
পাঠান্তরং ॥ ৩৮ ॥

সর্কানিব তান্ যুগপৎ পৃচ্ছন্ কুন্তীমপি শোচতি। অহো ইতি। তেষামেব পরমসদগুণানামর্ভকানামর্থ ইত্যর্থঃ। ততশ্চ
তেষামেব কুশলো তস্যাস্য কুশলং স্যাদিতি তদেব বদেতি ভাবঃ ॥ ৩৯ ॥

তদেবমজীবন্তং পাণ্ডুং ন শোচামি সদগত্যইত্বাং। ধৃতরাষ্ট্রং তু জীবন্তমপি তদ্বৈপরীত্যচ্ছোচাম্যেবেত্যাহ সৌম্যোতি ॥ ৪০ ॥

শ্রীবিদ্বনাথচক্রবর্তী।

কিং কৃত্বাবৃতৌ পরাং স্বরিক্থমুদায় কস্মাদিব বজ্রিণো বজ্রহস্তস্ত মুখাদিব। সুপর্ণাবিবেত্যভূতোপমেয়ং ॥ ৩৮ ॥

অহো আশ্চর্য্যমত্র কুশলপ্রশ্নে ময়া পৃথাপি প্রিয়তে ইতি তস্যা অপি কুশলং ব্রহীতি ভাবঃ। নহু কিমেবং ব্রাবে তত্রাহ
রাজর্ষিবর্ষণে পাণ্ডুনা স্বপতিনা বিনাপি অর্ভকার্থে যুধিষ্ঠিরাদিবালকপালনার্থমেব স্থিতা যদি যুধিষ্ঠিরাদয়োহর্ভকা নাভবিষ্যৎস্তদা
সামরিষ্যদেবেতি ভাবঃ। যঃ পাণ্ডুরেকো নিঃসহায়এব বীরো ধনুরেব দ্বিতীয়ং যস্য সঃ ॥ ৩৯ ॥

ধৃতরাষ্ট্রস্যাক্ষ্যাতু কুশলং নৈব পৃচ্ছামি কিন্তু তমধঃ পতন্তুং অনুশোচে হে সৌম্য উদ্বব। যঃ পরেত্যয় মৃতায়াপি ভ্রাত্রে
তৎপুত্রদ্রোহেণ বিহুক্রহে দ্রোহং কৃতবান্ মন্থমপরশ্চৈ ভ্রাত্রে জীবতেহপি বিহুক্রহে ইত্যাহ নির্ধাপিত ইতি স্তহন্তস্য হিতকার্য্যোপি ॥ ৪০ ॥

আপনাদের রাজ্য বল পূর্বক লইয়া যমজ ঐ দুই ভ্রাতায় ত স্থখে ক্রীড়া করিতেছে ॥ ৩৮ ॥

হে সখে! কুন্তী কি এখন জীবিতা আছেন? তাঁহার ভোগবাসনা না থাকিলেও কেবল আপনার
বালক গুলির নিমিত্ত জীবন ধারণ করিতে পারেন সত্য, কিন্তু রাজর্ষিবর্ষ্য পাণ্ডু ব্যতিরেকে তাঁহার
জীবন ধারণ অত্যাশ্চর্য্য বলিতে হইবে। মহাত্মা পাণ্ডু অদ্বিতীয় বীর এবং অধিরথ ছিলেন, কেবল
ধনুর্মাত্র সহায় করিয়া চতুর্দিক্ জয় করেন ॥ ৩৯ ॥

হে সৌম্য! অধঃপতনাভিলাষি ধৃতরাষ্ট্রের জন্য আমার শোক হইতেছে, দেখ মৃত ভ্রাতা পাণ্ডুর
অনাথ সন্তান গুলির অহিতাচরণ করিয়া তাঁহার দ্রোহাচরণ করে এবং আমি তাঁহার স্তহদ ও ভ্রাতা,
আপনার দুইপুত্র দুর্ব্যোধনের বশীভূত হইয়া আমাকে পুর হইতে দূর করিয়া দেন ॥ ৪০ ॥

সোহং হরমর্ত্য বিড়ম্বনেন দৃশো নৃণাঞ্চালয়তো বিধাতুঃ ।

নান্যোপলক্ষ্যঃ পদবীং প্রসাদাচ্চরামি পশ্যন্ গতবিস্ময়োহত্র ॥ ৪১ ॥

নূনং নৃপাণাং ত্রিমদোৎপথানাং মহীং মুহুঃশালয়তাং চমুভিঃ ।

শ্রীদরস্বামী ।

অহো পলু বিস্ময়ঃ জানতোপি তস্যৈবং হৃশ্চেষ্টিতং যতন্ত্বং সাধুবপি হুঃখং প্রাপিতোসীতি অত আহ সোহং হরেঃ প্রসাদান্তস্য পদবীং মাহাত্ম্যং পশুন্ গতবিস্ময়ঃ । অত্র ভূতলে । নান্যোপলক্ষ্যো গুচঃ সন্ সুখং বিচরামি । কথং ভূতস্য মর্ত্যবিড়ম্বনেনঐশ্ব-
র্যাচ্ছাদকেন মহুঃশালয়করণেন নৃণাং দৃশশ্চিবৃত্তীশালয়তঃ ভ্রাময়তঃ ॥ ৪১ ॥

নহু হরেঃ কিমেবং লীলয়া । যেন স্বভক্তানাং বনবাসাদিক্রেশা ভবন্তি স্বস্যা চ দৌত্যে বন্ধনোদ্যাদি পরাভবঃ তদ্বরং তেষাং
অপরাধানন্তরমেব হননং নাপরাধোপেক্ষেত্যত আহ । নূনং নিশ্চিতং ত্রিভিন্নদৈক্যপথানাং অসদ্বৃত্তানাং বধাদ্ভেতোঃ প্রপন্নানাং
আর্জি জিহীর্ষয়া দ্রিশঃ অঘসময়ে এব হন্তঃ সমর্থোপি কুরুণামঘমুপৈক্ষত । তদানীমেব তেষাং বধে সর্বদৃষ্ট রাজ বধো ন স্যাদিত্যা-

ক্রমসম্বর্তঃ ।

অহন্ত তৎসম্ভ্যপি ভগবৎপ্রসাদানুগতেন দৃশা জ্ঞাতবান্ । অতন্ত্বংসঙ্গং তাকু । তদ্বাভীশ্রবণেহপি নির্বিঃ সন্ লোকেষাং
গোপয়ংশরামি ইত্যাহ সোহমিতি । গত বিস্ময়ঃ গত সন্দেহঃ । অথ বিহরস্য ত্রীকৃষ্ণপরমপরায়ণস্যপি ব্যবহারমাত্রং দৃষ্ট্বা ত্রীকৃষ্ণপ-
রিত্যাগেন যাবজ্জীবং দুরগমনমিদং ত্রীকৃষ্ণেনৈব কারিতমিতি লক্ষ্যতে তচ্চ ধৃতরাষ্ট্রাদিব্যবহারাবেশপরিত্যাজনায় স্বৈকমাত্রাবে-
শায় চ পশ্চাত্তাপং সম্পাদয়িতুমিতি অতঃ পূর্বং যোবিহরাভিপ্রায়োব্যাপ্যাতঃ সোহপি তদিচ্ছ্যেব জ্ঞাত ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪১ ॥ ৪২ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

কিঞ্চ ময়ি তস্য দ্রোহো ন মমাপকারকোহভূৎ প্রত্যুত পরমোপকারক এবাভূদিত্যাহ সোহমিতি । মর্ত্যানাং ধৃতরাষ্ট্রাদীনাং স্বপ্র-
সাদালম্বনাধিড়ম্বনেন বন্ধনেন নৃণাং তৎসদৃশানামন্যেষামপি প্রাকৃতানাং দৃশো বুদ্ধিবৃত্তীশালয়তো ভ্রাময়তঃ হরেঃ প্রসাদাৎ তৎ
পদবীং তস্য চরণবিন্যাসবজ্রচরণোচ পশুন্ ভক্তবৎসলস্য ভগবতঃ কিয়দেতদাশ্চর্য্যমিতি গতবিস্ময়ঃ ক্রাপ্যেতদ্রহস্যানুদঘাটনাদন-
ন্তোপলক্ষ্যঃ সন্ অত্র তীর্থেষেব চরামি অত্র হৃষ্যোদননিঃসারিতস্য খেদসমুদ্রে নিমজ্জতো বিহরস্য প্রত্যক্ষীভূয় ভগবতা তন্নিম্নেব
কালে এবমুক্তং ভো মৎপরমভক্ত বিহরমদ্বিরহমহুঃস্থতা কিমিত্যেবং খিদ্যসে যত্র যত্র স্বং যিযাসসি তত্র তত্রৈব তীর্থে তদগ্রে চলন্তঃ
ত্বয়া সহ কৃতসংবাদমেব মাং পশুন্তেব বাসাসীতি ভগবদ্বরোহুঃস্মীয়তে অতএব হৃষ্যোদনবধানন্তরমপি যুধিষ্ঠিররাজ্যপ্রাপ্তাবপি ভগবদর্শ-
না নন্দনিত্বতেনৈব বিহরেণ নারাতমন্যথা অবশ্যমায়াস্যতৈব কিঞ্চ মোঘললীলাস্তেহন্তর্দধতা ভগবতা বিহরনেত্রাদপ্যন্তহিতং ।
অতএব তদবধি উদ্ধবদর্শনপর্য্যন্তং বিহরস্য বৈকুণ্ঠ্যঃ ॥ ৪১ ॥

নহু ভগবতঃ কিমেবং লীলায়াং যেন স্বভক্তানাং বনবাসাদিক্রেশা ভবন্তি । স্বস্যা চ দৌত্যে বন্ধনোদ্যাদি পরাভবঃ তদ্বন্তরং তে-
ষামপরাধানন্তরমেব হননং নাপরাধোপেক্ষেত্যত আহ নূনমিতি । ত্রিভিন্নদৈক্যপথানামুদ্বৃত্তানাং বধাদেব প্রপন্নানানর্জিজিহী-
র্ষয়া দ্রিশঃ অঘসময়ে হন্তঃ সমর্থোপি কুরুণামঘমুপৈক্ষত । তদানীমেব তেষাং বধে সর্বদৃষ্ট রাজ বধো ন স্যাদিত্যাশয়েনেতার্থঃ ।

হে উদ্ধব ! আমি তাহার ঐ রূপ হৃশ্চেষ্টিত জানিয়া হুঃখিত মনাঃ হইয়াছি এমত মনে করিও না,
ভগবান্ ত্রীকৃষ্ণ মনুষ্যের অনুকরণ করিয়া আপনার ঐশ্বর্য্য আচ্ছাদন করত মানবদিগের চিত্তে ভ্রম জন্মা-
ইতেছেন সত্য, কিন্তু আমি তাঁহার প্রসাদে তদীয় মাহাত্ম্য অবগত হইয়া গত বিস্ময় হইয়াছি এবং
তাঁহার অনুগ্রহে এই ক্ষিত্তিতে অন্যের অলক্ষিত হইয়া সুখে ভ্রমণ করিতেছি ॥ ৪১ ॥

হে সখে ! কুরুগণ অপরাধ করিয়া যদি এখনও প্রতিফল না পাইয়া থাকে, তবে তাহার
কারণ এই বোধ হয়, যে সকল নৃপতি বিদ্যা, ধন এবং অভিজ্ঞান, এই তিনের মদে মত্ত ও উৎপথগামী
হইয়া স্ব স্ব সেবা দ্বারা পৃথিবীকে বারম্বার চালিত করিতেছে, তাহাদের সহিত এক কালীন সমুদায়কে
বধ করিয়া প্রপন্ন জনের হুঃখ হরণ বাসনায় ভগবান্ কুরুদিগের ঐ সকল অপরাধ উপেক্ষা করিতেছেন,

বধাৎ প্রপন্নার্জিজিহীর্ষয়েশোহপ্যুপৈক্ষতাং ভগবান্ কুরুণাং ॥ ৪২ ॥

অজস্র জন্মোৎপথনাশনায় কৰ্ম্মাণ্যকৰ্ত্তুং গ্রহণায় পুংসাং ।

নহন্যথা কোহহঁতি দেহযোগং পরোক্তনাগায়ুত কৰ্ম্মতন্ত্রং ॥ ৪৩ ॥

তস্ত প্রপন্নখিললোকপানামবস্থিতানামনুশাসনে স্যে ।

শ্রীধরস্বামী ।

শরেনেত্যর্থঃ । বিদ্যামদো ধনমদন্তথৈবাভিজ্ঞানো মদঃ । এতে মদা মদাক্কানামেত এব সতাং দমা ইতি ত্রয়ো মদাঃ ॥ ৪২ ॥

সৰ্ব্বভূত বধার্থমেব ভগবতো জন্ম কৰ্ম্মাণি নান্যথেতি কৈমুত্যান্যয়েনাই । অজস্যাপি জন্ম অকৰ্ত্তুরপি কৰ্ম্মাণি পুংসাং গ্রহণার্থায় কৰ্ম্মসু প্রবৃত্তয়ে । অনাথা নচেদেবং তর্হি ভগবতো জন্মাদি কথা তাবদাস্তাঃ । কোবাত্তোপি গুণানাং পরো গুণাতীতো দেহযোগঃ কৰ্ম্মবিস্তারকাহঁতীতি ॥ ৪৩ ॥

তন্মাদেবং ভূতচিন্ত্যমায়াবিনোদস্ত কণাং কথয়েত্যাহ । তস্ত প্রপন্ন যেখিললোকপাঃ তেবাং অন্যেযাঞ্চ স্বীয়ে অনুশাসনে

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অজস্য জন্মেত্যাবিভাবমাত্রং তদিত্যর্থঃ । অকৰ্ত্তুঃ কৰ্ম্মাণীতি স্বৈরলীলা ইত্যর্থঃ । পুংসাং সৰ্বেবাং গ্রহণায় স্বশ্রিয়নস আকর্ষণায় । যথোক্তং পঞ্চমে । যল্লীলাং মৃগপতিরাদদেহ নবদ্যামাদাতুং স্বজনমনাং স্ন্যাদার বীৰ্য্য ইতি । অতোদেহযোগমিতি পিতৃভ্রেন স্বীয়ক্রিয়মাণানাং দেহেছাবিভাবমিত্যর্থঃ । গুণানাং পরঃ কঃ পার্শ্বাদিরপি ॥ ৪৩ ॥

হস্ত হস্ত সা ভূবর্তী ময়া প্রভাসে শ্রুতৈব তদাপ্যন্তরমদাতব্যপি ত্বয়ি প্রত্যবয়বং যং স্পৃষ্টং তংখলু বিলপিতমেব তন্মাজ্জন্মাদি

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

বিদ্যামদো ধনমদন্তথৈবাভিজ্ঞানো মদঃ । এতে মদা মদাক্কানাং ত এবহি সতাং দমা ইতি ত্রয়ো মদাঃ ॥ ৪২ ॥

নহু চিদনানন্দ রূপস্য ভগবতঃ কিমেবং প্রাকৃত লোক তদ্রাভদ্রমধ্যবর্তিভেন সতাং । স্বভক্তেযু বাৎসল্যং অন্যত্র সৰ্ব্বত্রাপি হিতৈষিত্বমিতি দ্বাবেব তত্র হেতুইত্যাহ অজস্য জীববন্মায়াদীনতয়া জন্মাদি বিকার রহিতস্যাপি জন্মযোগমায়য়া ভক্ত প্রেমাধীনতয়া জন্মাদিবিলাসবৎ উৎপথানাং সন্মার্গছিদামসুরাণাং নাশনায় স্বকৰ্ত্তক নাশনেন তেবাং মোক্ষদানায় অকৰ্ত্তুঃ নাস্য কৰ্ম্মাণি জন্মাদাবিত্যুক্তদিশা সজ্ঞাদি গুণ নিবন্ধন কৰ্ত্তৃত্ব রহিতস্যাপি কৰ্ম্মাণি চিদানন্দ ময়ানি গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদীনি । পুংসাং স্বভক্তানাং সৰ্ব্বত্র স্বর্গমোক্ষাদি সূত্রেখপি বিরক্তানাং গ্রহণায় আত্মদানীয়ত্বেন স্বীকারায় । যত্র পুংসাং মুক্তমুক্ষু সাংসারিকানামপি জীবানাং গ্রহণায় স্বশ্রিয়াকর্ষণায় নিবৃত্ততর্ষৈকপগীয়মানাদিত্যাদেঃ । নহন্যথা জীবানাং স্বকৰ্ম্মাধীনমেব যথা জন্ম কৰ্ম্ম ন তথা ইত্যর্থঃ । কৰ্ম্মাধীন জন্মকৰ্ম্মবহে দেহেনাপি তস্ত সম্বন্ধঃ কৰ্ম্মাধীন এব স্যাৎ । সচ দেহযোগোগুণাতীত ভক্তিসিদ্ধ জীবস্যাপি নাস্তি কিং পুনঃ সাংসাং পরমেশ্বরস্য তস্যোত্যাহ গুণানাং পরঃ গুণেভ্যঃ পৃথগ্ভূতঃ সন্নপি কঃ খলু জীবোহপি কৰ্ম্মতন্ত্রং কৰ্ম্মাধীনং দেহযোগং অহঁতি অপিতু ন কোপি অত্র কৰ্ম্মতন্ত্রং দেহ যোগং নাহঁতীত্যাতে অকৰ্ম্মতন্ত্রং দেহযোগমহঁতীত্যর্থোলভ্যতে । তস্ত পরমেশ্বরস্য তু মায়য়া সহযোগাসম্ভবাং তদেহস্য চিদানন্দ ঘনত্বং স্বতএবাস্তাং ॥ ৪৩ ॥

অতস্তস্য চিদনানন্দরূপাণি জন্মকৰ্ম্মাণ্যেব কথয়েত্যাশয়েনাই তস্য প্রপন্ন যেখিল লোকপালাস্তেযামন্তেযাঞ্চ স্বীয়ে অনুশাসনে-
হিতানাং অর্থাৎ প্রয়োজনায় । তীর্থং পরমপাবনী সংসার তারিণীচ কীর্ত্তি ধস্য তস্য । সৰ্বেষু তীর্থেষু প্রায়ঃ কৃতমজ্জন এবাশ্রি ।

ফলতঃ যদি অপরাধ সময়েই তাহাদিগকে বধ করেন, তাহা হইলে দুষ্কগণের বধ হইবে না, এই মানসে আশু প্রতিফল প্রদান করেন নাই ॥ ৪২ ॥

হে মখে ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অজ হইয়াও কেবল উৎপথগামিদিগের বিনাশার্থ জন্ম গ্রহণ করেন এবং অকর্ত্তা হইয়াও কেবল পুরুষদিগকে কৰ্ম্মে প্রবৃত্ত করাইবার নিমিত্ত কৰ্ম্ম করিয়া থাকেন । হে উদ্ধব ! আমি যাহা বলিলাম ইহাই যথার্থ জানিও তদ্ব্যতিরেকে অন্য কোন ব্যক্তি কি গুণাতীত হইয়া দেহযোগ ও কৰ্ম্ম বিস্তার করিতে যোগ্য হইতে পারে ? ॥ ৪৩ ॥

অতএব হে মখে ! সেই অচিন্ত্য মায়ায় ক্রীড়াকারি ভগবানের কথা কীর্ত্তন কর । তিনি অজ হইয়াও প্রপন্ন লোকপালদিগের তথা স্বীয় অনুশাসনে অবস্থিত অন্যান্য ভক্তজনের প্রয়োজন নিমিত্ত

অর্থায় জাতস্য যদুধজস্য বার্তাং সখে কীর্তয় তীর্থকীর্তেঃ ॥ ৪৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্থাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং তৃতীয়স্কন্ধে বিদুরোদ্রব সম্বাদে প্রথমোধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইতি ভাগবতঃ পৃষ্ঠঃ ক্ষত্রা বার্তাং প্রিয়াশ্রয়াং । প্রতিবক্তুং নচোৎসেহে উৎকণ্ঠাং স্মারিতেশ্বরঃ ॥ ১
যঃ পঞ্চহায়নো মাত্রা প্রাতরাশায় যাচিতিঃ । তন্মৈচ্ছদ্রচয়ন্ যস্য সপৰ্য্যাং বাললীলয়া ॥ ২ ॥

শ্রীদরশ্বাসী ।

স্থিতানামর্থায় প্রয়োজনায় বহু জাতস্য । তীর্থং সংসারতারিণী কীর্তির্হস্যোতি ॥ ৪৪ ॥

॥ * ॥ ইতি তৃতীয়ে প্রথমঃ ॥ * ॥

দ্বিতীয়ে কৃষ্ণবিশ্লেষাদনুশোচনখোদ্রবঃ । ক্ষত্রে বালচরিত্রাণি কৃষ্ণস্যাণবর্ণয়ৎ স্বসন্ ॥ ০ ॥

তদেবং প্রিয়বার্তাং পৃষ্টস্ত উদ্রবস্ত শ্রীকৃষ্ণবিরহোৎকণ্ঠ্যবেশেন প্রতি বচনাসামর্থ্যমাহ ষড়্ভিঃ । ইতীতি । স্মারিত দৈশ্বরো যস্য ॥ ১
এতদেব কৈমুত্যা ন্যায়েন প্রপঞ্চয়তি দ্বাভ্যাং যঃ পঞ্চ বর্ষেপি বাললীলয়েতি কৃষ্ণং কঞ্চিং পরিকল্প্য পরিকল্পিতৈরেব সাধনৈঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

লীলামেতদ্বি স্মরণায় শ্রোতুমিচ্ছামীত্যাহ তস্যোতি ॥ ৪৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে তৃতীয়স্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভস্ত প্রথমোধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

স্মারিতেতি স্মরণবিশেষং গময়তি ॥ ১ ॥

য ইতি যুগ্মকং । যস্য পঞ্চালিকারূপস্য জরসং জরাং কৃতচিরসেবিস্বমিত্যর্থঃ । তত্র প্রবয়সোপ্যাসন্ যুবানোতিবলৌজস

শ্রীবিখানাথচক্রবর্তী ।

সংপ্রতি স্বং তেবাং সাফল্যমাপাদায় কৃষ্ণস্য কীর্তিতীর্থামৃতে মাং নিমজ্জয়েতি ভাবঃ ॥ ৪৪ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । তৃতীয়ে প্রথমোধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

দ্বিতীয়ে প্রেমবৈক্লব্য রোদনমপিতাননঃ । ব্রজলীলাং সমাসেন রাসাঙ্গামুদ্রবোহবদৎ ॥ ০ ॥

শ্রীকৃষ্ণবিশ্লেষবিবুদ্ধপ্রেমমুচ্ছিতস্যোদ্রবস্য প্রতিবচনাসামর্থ্যং বদন্ কামপি দশাং দর্শয়তি । বিদুরস্যোদ্রবঃ প্রমোদ্যামুচ্ছ্রী-
ভঙ্গেন স্মারিত দৈশ্বরো যস্য সঃ ॥ ১ ॥

তস্য প্রাক্তনীং ভক্তিং দর্শয়তি বাললীলয়েতি পঞ্চালিকাভিঃ খেলনৈব কানপি পঞ্চালিকাং কৃষ্ণং পরিকল্প্য কল্পিতৈরেবোপ
চারৈঃ পরিচর্যাং কুর্কন্ মাত্রা প্রাতর্ভোজনার্থং প্রার্থিতোপি সংপ্রত্যপি মে ভগবৎ পরিচর্যা ন নিবৃঢ়েতি তদোজনং নৈচ্ছৎ ॥ ২ ॥

যদুকুলে জন্ম গ্রহণ করিয়াছেন, তাঁহার কীর্তি কীর্তন করিলে সংসার হইতে নিস্তার হইবে ॥ ৪৪ ॥

॥ * ॥ ইতি তৃতীয়ে প্রথমঃ ॥ * ॥

দ্বিতীয়াধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণের বিশ্লেষ নিমিত্ত শোকার্ভ হইয়া বিদুরের নিকট উদ্রব কর্তৃক শ্রীকৃষ্ণের বাল
চরিত্র বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন বিদুর ! এই প্রকারে উদ্রবকে প্রিয়বার্তা জিজ্ঞাসা করিলে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ
তাঁহার স্মৃতি পথে আরুঢ় হইলেন, তাহাতে বিরহে উৎকণ্ঠা বশতঃ সহসা প্রতিবচন দানে তাঁহার
সামর্থ্য হইল না ॥ ১ ॥

হে রাজন্ ! বিদুরের প্রশ্নে উদ্রবের সহসা প্রতি বচন দান করিতে উৎসাহ কি রূপেই বা হইতে
পারে ? যিনি পঞ্চবর্ষ বয়ঃক্রম কালে বাল্য ক্রীড়া করিতে করিতে যখন কোন পুত্তলিকাকে শ্রীকৃষ্ণ